

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur
Et de la Recherche Scientifique
Université Mouloud Mammeri De Tizi-Ouzou
Faculté des lettres et des langues
Département de Français



Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master

Option : Didactique

Spécialité : Didactique des textes et du discours

Intitulé :

L'apprentissage précoce du français langue étrangère à travers les comptines et les dessins animés en classe de maternelle en Algérie, cas de trois crèches de la wilaya de Tizi-Ouzou

Sous la direction de :

Tamoud Nadia

Présenté par :

Hamoudi Camélia

Oukoulou Tassadit

Membres de Jury :

Mr Bougchiche, Redouane.....Président

Mme Rekham, Samira.....Examinatrice

Mme Tamoud, Nadia.....Directrice

Promotion : 2016 /2017



Remerciements

On tient à remercier vivement notre encadreur

*Madame Tamoud Nadia pour le soutien et l'aide qu'elle nous à apporter,
Aussi pour ces précieux conseils et ses orientations durant l'élaboration de ce
travail.*

*Un grand merci aussi aux membres de jury Monsieur Bougchiche Redouane
et madame Rekham Samia qui ont accepté d'évaluer notre modeste travail.*



Dédicaces

Je dédie ce modeste travail à toutes les personnes qui le liront, en espérons qu'ils sentiront à travers chaque passage la valeur et l'intérêt du sujet.

Ce mémoire n'aurait jamais pu voir le jour sans l'encouragement des membres de ma famille, que je tiens à remercier et à qui je dédie ce modeste travail.

Camélia



Dédicaces

J'ai l'immense plaisir de dédie ce modeste travail :

Aux êtres les plus chères aux monde et qui sont ma source de bonheur.

*Mes parents qui sont toujours là pour moi et qui comptent le plus au monde
et qui m'ont soutenu tout au long de ma vie et de mon parcours universitaire.*

*Que dieu les garde pour moi. Ainsi qu'à mes frères et leurs femmes, et
nièces et neveux.*

Tassadit

INTRODUCTION GÉNÉRALE

Introduction

Apprendre une nouvelle langue c'est toujours une nécessité car elle permet à l'apprenant de découvrir une nouvelle culture et acquérir de nouvelles connaissances. C'est pourquoi il est important pour les individus de maîtriser le plus tôt possible une ou plusieurs langues étrangères pour qu'ils puissent avoir l'opportunité de s'intégrer à un monde nouveau.

En raison de la plasticité auditive de l'enfant la recherche à montrer que Plus un enfant est jeune mieux il restitue des sons différents de ceux de sa langue maternelle. Pour GUBERINA Petar : *«C'est pendant la période précédant l'école primaire que l'enfant développe les plus grandes facilités pour l'apprentissage d'une langue étrangère car l'acquisition se fait encore de manière naturelle avant de se plier aux situations institutionnelles d'apprentissage.»*¹

C'est dans cette perspective que nous avons mené l'expérimentation de notre projet de recherche du mémoire de master, ce modeste travail s'inscrit dans le cadre de la didactique, et il est intitulé *«l'apprentissage précoce du français langue étrangère à travers les comptines et les dessins animés en classe de maternelle en Algérie, cas de trois crèches à la wilaya de Tizi-Ouzou»*. Les motivations qui nous ont conduites à effectuer cette recherche, c'est que le monde moderne exige des solutions nouvelles, vivantes et adaptées à la société du XXI siècle. Un enseignement doit être motivant pour attirer l'attention des jeunes enfants, il est donc nécessaire d'utiliser les moyens ludiques, qui donneront à l'enfant l'opportunité d'apprendre une nouvelle langue en s'amusant.

Apprendre une langue étrangère dès l'école maternelle permet aux enfants d'acquérir des compétences langagières. Dans ce palier, plusieurs sont les outils d'apprentissage qui permettent aux apprenants une meilleure acquisition du FLE dont la comptine et le dessin animé. Il semble que ces derniers ont pour but de jouer le rôle d'un médiateur entre la langue et l'apprenant. De ce qui précède, nous formulons la problématique de cette recherche comme suit : En quoi cet apprentissage est-il bénéfique ? Est-ce que le recours à des activités ludiques telles que la comptine et le dessin animé peuvent faciliter l'apprentissage du français langue étrangère ?

Comme tout travail de recherche exige une problématique, à son tour cette dernière exige une (des) hypothèse(s). Celles de ce travail se résument comme suite :

Nous partons de l'hypothèse que la capacité d'acquisition de l'enfant encourage l'apprentissage précoce d'une langue étrangère, notamment à travers des comptines qui sont

¹ GUBERINA, Petar, *Rôle de la perception auditive dans l'apprentissage précoce des langues*, Le Français dans le Monde, CLE international, Paris, 1991, pp. 65-70.

Introduction

susceptibles de motiver les enfants et de contribuer à des meilleures performances (mémorisation, prononciation, intonation).

L'exploitation de dessins animés pourrait être employée comme un support pour motiver l'apprenant à apprendre des mots nouveaux.

L'objectif de ce travail consiste à vérifier les hypothèses citées ci-dessus, nous voulons découvrir l'effet que pourrait avoir les comptines et les dessins animés comme supports sur le développement des compétences langagières des jeunes apprenants. L'objectif principal de cette recherche est de faire naître chez les enfants le besoin et le désir d'apprendre le français.

La méthode qu'exige la nature de ce travail nous semble analytique. Cette méthode se base sur la collecte des données à travers un questionnaire que nous avons préparé et distribué à une catégorie d'éducatrices dans trois écoles maternelle. Aussi qu'une observation des classes.

Notre mémoire s'articule autour de deux parties ; une première partie théorique, et une deuxième partie pratique :

La partie théorique se compose de trois chapitres : dans le premier chapitre, nous présenterons d'abord quelques concepts clés de notre thème, nous aborderons également les théories psychologiques du développement de l'enfant. Ensuite, nous exposerons l'intérêt d'un apprentissage précoce d'une langue étrangère. Enfin, nous présenterons les avantages d'un apprentissage avancé. Dans le deuxième chapitre, nous essayerons d'apporter à travers certaines lectures et publications récentes, des éclaircissements sur tout ce qui concerne les comptines en tant que moyens d'enseignement/apprentissage des langues ; y compris leurs fonctions, ainsi que les objectifs et les compétences qu'elles permettent de travailler. Dans le troisième chapitre qui est consacré au (dessin animé) nous citons les objectifs de l'introduction du dessin animé en classes de maternelle. Ensuite nous donnerons quelques critères pour le choix d'un dessin animé.

La partie pratique se compose de deux chapitres. Dans le premier chapitre, nous exposons les résultats obtenus à l'égard du questionnaire destiné aux éducatrices. Dans le deuxième chapitre, nous ferons le point sur l'analyse des résultats obtenus lors de l'observation des classes.

PREMIÈRE PARTIE :
PARTIE THÉORIQUE

CHAPITRE I
APPRENTISSAGE PRÉCOCE
DU FRANÇAIS LANGUE
ÉTRANGÈRE À L'ÉCOLE
MATERNELLE

Introduction

Débuter l'apprentissage d'une langue étrangère très tôt peut permettre aux enfants d'apprendre plus facilement d'autres langues. Plus l'apprentissage sera précoce, mieux ce sera pour l'enfant. A trois ans, l'enfant a toute la souplesse intellectuelle pour imiter, pour apprendre, pour se fondre dans la langue et la culture de l'autre.

De nombreux travaux de différents auteurs démontrent l'intérêt de l'apprentissage précoce d'une nouvelle langue. Raison pour laquelle nous allons essayer, au cours de ce chapitre, de présenter d'abord quelques définitions de ce concept, ensuite nous tenterons de démontrer l'intérêt de l'apprentissage précoce. Et pour finir, nous parlerons de ses avantages.

1-définition de quelques concepts clés

1-1- Définition de l'apprentissage précoce

Comme notre thème de recherche est l'apprentissage précoce des langues, nous trouvons pertinent d'aborder quelques définitions de ce concept.

Le terme « précoce » tel qu'il est défini dans le dictionnaire le Petit Robert (2003) signifié : « *Mûr avant le moment habituel ou qui est mûr avant l'âge voulu* ». ¹
Un enseignement précoce, dans son sens propre du terme, signifierait qu'il existerait un âge pour apprendre les langues.

Comme nous explique Jean Pierre Cuq (2003), « *précoce ce qualificatif caractérise l'enseignement d'une langue étrangère ou seconde à de jeunes publics scolaires dans le cadre de l'école primaire et de l'école maternelle* ». ²

Nous constatons que les concepts de précoce que nous avons trouvés dans les différents dictionnaires ont presque le même sens. Quant à la définition de précoce. En résumé, nous pouvons le définir comme : cela veut dire très tôt, ou encore avant le temps prévu.

1-2-L'apprentissage précoce du français

Orban Leonard (2009) souligne « *l'apprentissage précoce des langues a longtemps été vécu comme un luxe, ou encore comme une innovation pédagogique réservée à quelques écoles d'avant-garde. Aujourd'hui, cet apprentissage précoce nous apparaît de plus en plus comme une évidence, comme une nécessité. Et il dépasse le cadre scolaire. Nous avons*

¹ Dictionnaire le ROBERT, *le petit Robert*, Paris, 2003. Ed Robert. P.2054.

² CUQ, Jean Pierre, *Dictionnaire de didactique du français*, Paris, 2003, p.19

*conscience qu'il s'agit là d'une des clés d'une parfaite maîtrise des langues chez le futur adulte».*¹

Arrivé à ce stade, il nous paraît nécessaire de rappeler les théories psychologiques du développement de l'enfant et les phases d'acquisition du langage chez ce dernier. Nous pensons que connaître ces théories permettra aux enseignants d'avoir des idées qui leur permettront davantage d'être mieux préparé pour enseigner à ces jeunes apprenants les langues vivantes.

2-Théories psychologiques du développement de l'enfant

2-1- La théorie innéiste de CHOMSKY

Selon Chomsky, l'individu possède une certaine compétence innée qu'il développe au cours des étapes de sa croissance et qui deviendra plus tard une performance linguiste il affirme que l'être humain dispose d'un dispositif d'acquisition d'une langue.

Et tout être humain dispose d'un mécanisme inné qui lui permet de construire une grammaire interne à partir de données fournies par l'environnement et cela indépendamment des différences éventuelles d'intelligence, de niveau socioculturel et de conditions d'apprentissage. Chomsky basait ses affirmations sur le fait que les enfants apprennent correctement à partir d'énoncés contenant des erreurs et des phrases incomplètes. De plus l'enfant produit et commet des phrases et des erreurs qu'il n'a jamais entendues mais qui suivent les règles générales de sa langue maternelle.

Cette théorie innéiste de Chomsky a permis une meilleure compréhension de la nature et du fonctionnement des langues en général. Cependant, elle a été remise en cause par PIAGET.

2-2- La théorie de PIAGET

PIAGET n'adhère guère à la théorie de CHOMSKY, il inspire ses concepts de deux disciplines : la biologie et la psychologie pour étudier le développement des jeunes enfants. Selon lui, l'apprenant construit un ensemble de systèmes cognitifs grâce aux connaissances reçues du monde extérieur. Ces connaissances sont développées successivement et lui permettent d'apprendre et d'acquérir la langue à laquelle il est confronté. Piaget s'attache à montrer que chez l'enfant, l'acquisition du langage ne peut pas être analysée séparément de sa perception du monde et des pratiques générales de la communication.

¹ORBAN, Leonard, *Conférence sur l'apprentissage précoce des langues-Bruxelles 2009*, disponible sur <http://www.bepdf.com/recherche.php?s=apprentissage%20pr%C3%A9coce%20des%20langues>, consulté , le 07/04/2017. Mardi 09h06

2-3- La théorie de VYGOTSKI

Dans une conception radicalement différente à la fois de celle de Piaget de celle de Chomsky, Vygotsky se base sur plusieurs concepts clés qui sont essentiels pour la compréhension de développement précoce de l'enfant.

Vygotsky pense que les enfants peuvent réaliser et maîtriser des problèmes difficiles quand ils sont guidés et aidés par une personne compétente. Certaines observations du comportement langagier des enfants dans leur milieu d'apprentissage ont permis de penser que les enfants doivent interagir socialement pour développer le langage (l'exposition seule à la langue n'est pas suffisante).

3- L'intérêt d'apprendre une langue étrangère à l'âge précoce

La plupart des travaux récents dans le domaine de l'apprentissage précoce des langues étrangères montrent que les jeunes enfants disposent des facultés innées pour apprendre une langue étrangère.

3-1- La plasticité auditive de l'enfant

La sensibilisation aux sonorités des langues étrangères à cet âge, passe par l'écoute et la distinction des sons, l'une des caractéristiques de l'enfant est la sensibilité auditive remarquable aux particularités différentes sons des langues. C'est ce que l'on appelle la plasticité auditive. Selon Louis Porcher et Dominique Groux « *L'enfant conserve à cet âge une « plasticité » neurophysiologique importante qui entraîne une capacité d'assimilation linguistique particulièrement vive.* »¹

La plupart des chercheurs tels que, DOMINIQUE Groux, Claude HAGEGE, ou encore GUBERINA Petar, estiment que les langues étrangères doivent, dans la mesure du possible, être enseignées très tôt. L'idéal serait entre 3 et 8 ans : un âge où l'élève assimile plus rapidement les sonorités nouvelles.

HAGEGE Claude affirme : « *l'enfant mis en présence très tôt avec une langue étrangère, intégrera rapidement les différences phonologiques de cette langue par rapport à sa langue maternelle et produira des phonèmes de cette langue sans difficulté.* »²

¹ PORCHER, Luis, GROUX, Dominique, *l'apprentissage précoce des langues*, presse universitaires de France, Puf, Paris, 2003, p 116.

² HAGEGE, Claude, *L'enfant aux deux langues*, éd, Odile Jakob, Paris, 1996, p.134.

A partir d'un certain âge, l'oreille ne perçoit pas tous les sons. Au fur et à mesure que l'enfant grandit, il s'habitue de plus en plus aux sonorités de sa langue maternelle et devient progressivement sourd aux sonorités spécifiques des autres langues.

«Passé l'âge de 7, 8 ou 9 ans, l'enfant se met à percevoir systématiquement les phonèmes étrangers en fonction du système phonologique de sa langue maternelle. »¹

3-2- La souplesse des organes phonatoires

En effet, PORCHER Luis et DOMINIQUE Groux expliquent qu'en comparaison avec des élèves plus âgés, les organes phonatoires des plus jeunes sont beaucoup plus souples et disposés pour maîtriser une langue étrangère.

Cette idée est également développée par DORA François-Salsano qui affirme qu'à partir d'un certain âge, l'appareille articuloire se raidit et ne peut plus produire certains sons.

« Passé un certain seuil de développement, à force d'entendre et de produire des sons dans sa langue maternelle uniquement, l'être humain serait alors incapable de prononcer des sonorités nouvelles pour lui. Ses organes phonatoires s'adaptent en fonction de la langue qu'il parle couramment et deviennent inappropriés pour l'articulation des sons inconnus ».²

3-3- La flexibilité cérébrale

Daniel GAONAC'H affirme *« le cerveau de l'enfant est largement ouvert à de nouvelles expériences linguistiques, alors que celui de l'adolescent ou de l'adulte se trouverait confiné dans des limites. »³*

D'après DALGALIAN Gilbert, il est vrai qu'un adulte motivé peut apprendre une langue plus vite qu'un enfant, mais ce qui compte ici, ce n'est pas la vitesse d'acquisition, c'est la profondeur de ce qui se construit à cet âge là, c'est-à-dire entre zéro et sept ans, c'est l'âge du langage comme faculté qui ne se construit qu'une fois dans une vie. La stabilisation synaptique se termine vers sept ans. Avant cet âge, il y a une mise en place des « câblages » (ou liaisons synaptiques) fondamentaux a la faveur de la langue première. Après sept ans, c'est toujours de plus en plus le recours aux anciens « câblage », ceux de la langue première.

¹ GUBERINA, Petar, *Rôle de la perception auditive dans l'apprentissage précoce des langues*, Le Français dans le Monde, CLE international, Paris,1991, p. 65-70.

² FRANÇOIS-SALSANO, Dora, *Découvrir le plurilinguisme dès l'école maternelle*, éd Harmattan, Paris, 2009, p.108.

³GAONAC'H, Daniel, *l'apprentissage précoce d'une langue étrangère*, hachette, France, 2015, p 05

On peut apprendre une langue à tout âge, mais l'avoir appris de manière précoce est une formation d'une toute autre importance.

3-4-La capacité d'imitation et prise de risque

L'imitation joue un rôle considérable dans l'apprentissage des langues, comme celui de toute vie social. Les habitudes articulatoires acquises dès l'enfance dans la langue première sont des gestes sociaux, elle appartient à la culture d'une communauté tout comme les autres gestes.

De plus, la prononciation de sons différents de la langue maternelle oblige l'enfant à articuler et adopter des nouveaux mouvements. Elle est parfaitement aisée et naturelle chez l'enfant de 4 à 8 ans âge où les capacités d'imitation sont au maximum.

« La prononciation est essentiellement un processus imitatif. La capacité d'imitation est maximum entre quatre et huit ans .Elle décroît ensuite régulièrement au cours de L'enfance.»¹

Les jeunes enfants n'ont aucune honte à se produire devant un public. Le fait de prendre la parole devant un groupe ne leur pose, en général, pas de problèmes, même s'ils ne maîtrisent pas ce qu'ils vont dire ou faire. L'apprentissage précoce d'une langue étrangère se justifie entre autre par le fait que plus les enfants sont jeunes, moins ils appréhendent le regard des autres.

4- Les avantages de l'apprentissage précoce d'une langue étrangère

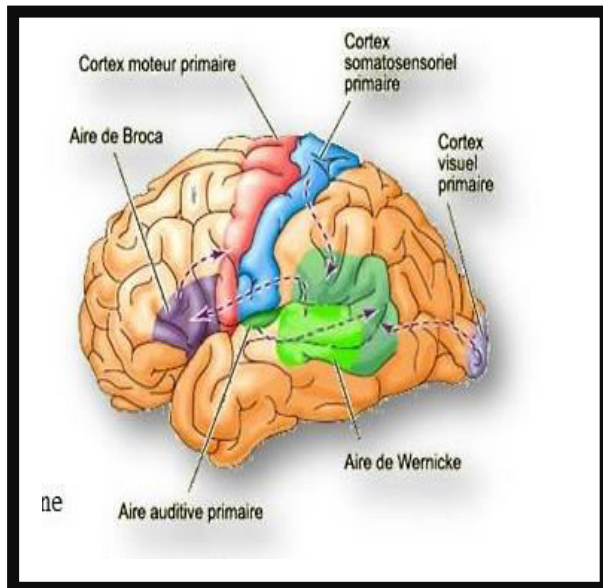
Le grand avantage lié à l'apprentissage précoce des langues étrangères est le fait que les jeunes enfants sont capables d'entendre et de reproduire à l'identique les sons des autres langues inconnus dans leur langue maternelle et qu'ils n'en seront plus capables à l'âge de huit ans. L'enfant n'aura donc pas d'accent et il ne connaîtra pas les blocages qui nuisent à l'apprentissage, de plus cela présente aussi des avantages certains sur le plan intellectuel et sur le plan de la personnalité.

L'introduction précoce d'une langue facilite l'apprentissage ultérieur d'autres langues. Comme il est confirmé par HAGEGE Claude *« les enfants qui ont commencé très tôt l'apprentissage d'une langue étrangère et qui en ont assez bien acquis les fondements,*

¹ O'NEIL, Charmian, *Les enfants et l'enseignement des langues étrangères*, éd Hatier-Didier, Paris, 1993, p.113.

possèdent, comparés aux autres, une facilité beaucoup plus grande pour en apprendre une nouvelle le moment venu. »¹

Les travaux de Broca, P. en 1861 et Wernicke, C. en 1891 ont donné leurs noms aux deux aires : Aire de Broca et aire de Wernicke.



Images correspondant aux aires du langage (Les travaux de Broca)²

Dans le cerveau, l'aire de Broca gère tout ce qui est formel dans chaque langue, l'aire de Wernicke, dans la zone pariétale, est le laboratoire du sens, où se font les synthèses et les interprétations sémantiques.

Il existe une aire de Broca pour chaque langue vivante, puisque chacune a ses spécificités. Lorsque nous apprenons tardivement (par exemple à l'adolescence), une deuxième langue vivante, une aire de Broca se forme en appui sur l'aire de Broca de la langue maternelle. Celles-ci communiquent entre elles. Chez le bilingue précoce, en revanche, au lieu de deux zones bien distinctes, une aire de Broca centrale, commune se forme et gère les deux langues à la fois.

D'après FABBRO Fanco : « Si un enfant acquiert deux langues entre 0 et 8 ans, la représentation des deux langues est localisée dans les mêmes aires cérébrales. Chez les enfants qui, au contraire, ont acquis la deuxième langue entre 3 et 8 ans, les deux langues ne sont représentées que partiellement dans les mêmes aires, bien que leur compétence dans la deuxième langue soit excellente. »¹

¹ HAGEGE, Claude, *L'enfant aux deux langues*, éd Odile Jacob, 1996, p.80

² <https://www.universalis.fr/encyclopedie/cerveau-humain/3-l-imagerie-medicale-et-le-cerveau/> consulté le 21/08/2017, lundi 9h35

Chapitre I apprentissage précoce du français langue étrangère

Lors d'une conférence, dans le cadre du salon Expo langues (le vendredi 5 février, 2010 à Paris), Piet Van de Craen insiste sur les avantages de l'apprentissage précoce des langues pour l'évolution du cerveau de l'enfant. Il explique que le cerveau fonctionne comme un muscle qui se développe en fonction des stimulations externes.

« Les connexions neuronales dans le cerveau se forment en fonction des activités. Plus un enfant est actif, plus les connexions se font, plus ses capacités cognitives sont importantes »².

Des tests cognitifs sur les élèves de maternelle et primaire, lui Permettent d'affirmer que l'introduction d'une langue seconde à un âge précoce entraîne de meilleures performances en langue maternelle.

Enfin, il convient de souligner l'importance de l'apprentissage précoce des langues sur le plan de la personnalité. En effet, comment peut-on mieux éduquer l'enfant en lui proposant un enseignement des langues étrangères dès son plus jeune âge. En découvrant très tôt une autre langue et une autre culture, l'enfant acquiert une ouverture intellectuelle et il a de meilleures chances de comprendre les autres.

Conclusion

En conclusion, nous avons constaté que la précocité est un élément fondamental pour un apprentissage de qualité des langues étrangères. Les capacités que les jeunes enfants possèdent, telles que la souplesse audio-phonatoire, leurs capacités à imiter et reproduire différentes sonorités. Sont essentiels lors de l'apprentissage d'une langue étrangère.

Nous pouvons apprendre une langue à tout âge, mais l'avoir appris de manière précoce est une formation d'une toute autre importance.

Face aux arguments en faveur de l'apprentissage précoce d'une langue étrangère, se pose ensuite la question de savoir sur quel support appuyer cet apprentissage. Le chant et les comptines apparaissent alors comme les supports les mieux adaptés. En effet, l'utilisation de la comptine est fréquente dans les activités de cet apprentissage en maternelle. Il serait donc intéressant de voir pourquoi et comment la comptine peut être un outil didactique au service d'apprentissage d'une langue étrangère à l'école maternelle?

¹ FABBRO, Fanco, cité par MICHELE, Daloiso, *L'enseignement précoce des langues étrangères*, publication n°5 de la série, Guerra Edizioni, 2007, p.24.

² <http://www.touteduc.fr/fr/archives/id-1400-apprentissage-precoce-des-langues-des-effets-benefiques-pour-l-enfant-Piet-van-de-craen-Bruxelles>, consulté le 24/05/2017, mercredi 13h20

CHAPITRE II

LA COMPTINE COMME UN OUTIL DIDACTIQUE

Introduction

Les comptines semblent exister depuis toujours. Elles remontent à la nuit des temps. Dans l'antiquité déjà les mamans en chantaient à leurs bébés. Depuis toujours, les comptines se transmettent de génération en génération. Elles sont dispensées à la fois à la maison, par exemple pour s'endormir, également à l'école, lieu public. En effet, à travers la notion de plaisir, ces chansons aident dès notre plus jeune âge à la mémorisation mais peuvent également servir de supports pour les apprentissages. « *Les comptines semblent en effet, très facile et même évident à utiliser auprès du jeunes publique, étaient les principale passerelles conduisant aux futurs apprentissages des langues, néanmoins il ne suffit pas de les énoncer, il faut également savoir comment les intégrer dans un parcours de découverte qui vise « la construction » des enfants ainsi que leurs futurs apprentissages.* »¹

1- Qu'est-ce qu'une comptine ?

La comptine fait partie du répertoire fractionnel populaire. Elle est transmise oralement, son registre est court, ses rimes et les gestes qui l'accompagnent favorisent sa mémorisation. Les comptines sont le plus souvent anonymes et les mots ou expressions peuvent varier d'une personne à l'autre, d'une région à une autre. DORA François-Salsano définit la comptine comme suite : « *La comptine c'est du rythme et le rythme, c'est la vie. Par son parler ou scandé ou par son chant toujours marqué, elle apporte une pulsation, un souffle que l'enfant reçoit directement dans son corps* »²

Le dictionnaire « le Petit Larousse illustré » donne la définition suivante :

« *comptine n.f (de compter) : chanson que chantent les enfants pour désigner, en comptant les syllabes, celui qui devra sortir du jeu, courir après les autres etc. (ex : Am stram gram pic et pic et colegram) sont les paroles d'une comptine.* »³

De nos jours, enracinées dans l'apprentissage et dans l'éducation des enfants, les comptines sont devenues indispensables pour le début de la scolarisation. Elles sont utilisées sous diverses formes et transmises de génération en génération oralement. Les comptines

¹FRANÇOIS-SALSANO, Dora, Découvrir le plurilinguisme dès l'école maternelle, éd L'harmattan, Paris, 2009, p132.

² Idem., p217

³Dictionnaire Le Petit Larousse Illustré, 2009, p213

Chapitre II : La comptine comme un outil didactique

favorisent une approche ludique qui prépare de manière implicite un travail de structuration et une réflexion sur la langue.

2-Le rôle de la comptine

Cette tradition orale peut jouer un rôle important dans la découverte de la langue. Les comptines ont également l'avantage d'être intemporelles et actuelles. Elles savent s'adapter à leur époque en se transformant.

2-1- Choix de la comptine une comptine comme objet d'apprentissage

Les formulettes ou ce qu'on appelle les comptines peuvent être reprises à l'école maternelle étant donné que les jeunes enfants en sont encore très sensibles, elle permettent de se regarder, de se toucher, de se sentir par le contact et par l'oreille par exemple. Les formulettes au visage permettent à l'enfant de faire le parcours sur le visage à la découverte de la bouche, des oreilles ou des yeux.

L'utilisation de ce support peut motiver l'enfant à apprendre la langue étrangère. La comptine en tant qu'activité ludique, place l'apprenant devant une situation problème qu'il faut résoudre en communiquant avec son partenaire. C'est une technique qui peut aider les jeunes apprenants à construire progressivement un système lexical structuré et cohérent.

Les jeunes enfants imitent les gestes, répètent les mots qu'ils citent. Taper des mains, les tourner en suivant les rythmes telles sont les caractéristiques de jeux de mains. L'enfant développe ainsi la capacité de mesurer la durée d'une phrase.

2-2- On peut s'en servir comme support de mémorisation

La mémorisation des comptines prépare l'élève à des apprentissages ultérieurs. *« La mémoire est évidemment appelée à jouer un rôle essentiel, favorisant l'ancrage dans le temps. Composées de rythmes, de rimes, d'allitération, et d'assonances, la comptine semble résister à l'oubli et une fois apprise, elle reste vivante en mémoire et le moindre mot, la moindre note la fait resurgir. Ce pouvoir mnémotechnique est d'autant plus favorisé lorsque le refrain, les répétitions ou les sonorités des mots sont de bonne qualité. »¹*

¹FRANÇOIS-SALSANO, Dora, *Découvrir le plurilinguisme dès l'école maternelle*, éd L'harmattan, Paris, 2009, p 141.

Chapitre II : La comptine comme un outil didactique

La mémoire consiste à apprendre la suite des nombres et des lettres, des jours et des semaines, les noms des doigts, etc.

Le rythme et la mélodie de la comptine aident à la mémorisation.

2-3- La comptine et son rôle pédagogique

Les comptines peuvent jouer un rôle pédagogique lorsqu'elles contribuent au développement de plusieurs compétences transversales et transdisciplinaires relatives à différents domaines : la langue orale et écrite, mathématiques (approche du nombre, ordre, comptine numérique, distribution, dénombrement) l'éducation artistique : l'imagination et la créativité, les activités physiques (jeux de danses, jeux de doigts, coordination gestuelle...)

La récitation de la comptine en groupe contribue à la construction de la personnalité et à l'apprentissage de la vie social, l'enfant prend l'aisance, il reconnaît l'autre l'écoute et le respecte. De nombreuses comptines parlées ou chantées permettent aux enfants de prendre des repères dans la journée scolaire.

2-4- Le rôle affectif et sécurisant des comptines

Tout le monde sait que les mamans, dans les moments d'intimité avec leurs bébés, lors des soins quotidiens, aiment jouer avec eux, en récitant de petites comptines. La parole qui accompagne le geste et vice versa aide les enfants à appréhender peu à peu l'image de leur corps.

Pour les enfants de 2 à 6 ans, la comptine se montre très sécurisante. En effet, les rythmes de la chanson permet à la fois de bercer et d'amuser, de calmer et de rassurer les apprenants. Le plus souvent, la chanson s'accompagne de gestes qui servent à désigner quelque chose, à apprendre l'énumération. La comptine contribue également à gagner la confiance des apprenants. Les facteurs de blocage sont ainsi éliminés et les enfants n'hésiteront pas à exprimer leurs émotions et leurs sentiments.

2-5- Le rôle socialisant des comptines

Le choix de la comptine dans les petites classes réside également dans son rôle social. La pratique d'une activité commune favorise l'insertion de chaque apprenant dans le groupe (respecter ses règles, et y prendre la parole afin d'accomplir une action commune.)

Chapitre II : La comptine comme un outil didactique

Les comptines répondent aux désirs progressifs et socialisant des enfants, elles facilitent leurs intégration dans le groupe c'est le plaisir de dire, de chanté, d'imiter ensemble.

Au niveau relationnel, elles sont également source de plaisir et d'attention, elles sont bénéfiques pour l'installation de la relation parents bébés, ainsi que pour soutenir et intervenir précocement en cas de troubles relationnels.

Les comptines participent à la mémoire collective du groupe. Les enfants doivent s'accorder en même temps, chanter les mêmes paroles, mémoriser les mêmes rythmes et les mêmes intonations.

3-Les types des comptines

L'utilisation de la comptine a été rendue obligatoire dans le programme de la maternelle algérienne. Ceux –ci indiquent que les enfants doivent acquérir des compétences concernant le langage.

Les éducatrices ont le choix d'utiliser la comptine qui répond à certains critères pour qu'elle soit exploitable en classe. Nous pouvons distinguer plusieurs types de comptines :

3-1- Des comptines numériques

Elles permettent à l'apprenant de découvrir et de construire progressivement le nombre et le mémoriser, ce type de comptines et utilisée dans la petite section

1, 2,3

1,2 ,3 nous irons aux bois

4, 5,6 cueillir des cerises

7,8 ,9 dans mon panier neuf

10, 11,12 elles seront toutes rouges.¹

¹FRANÇOIS-SALSANO, Dora, *découvrir le plurilinguisme des l'école maternelle*, édition, L'Harmattan, 2009,Paris, p 141

Chapitre II : La comptine comme un outil didactique

3-2-Les comptines dialoguées

Plusieurs comptines ont une structure générale de dialogue. Ces comptines présentent différents types de phrases (interrogatives, exclamatives) et différentes structures (phrases complexes, avec subordonnées, comparaisons, juxtapositions) l'intérêt varié, elle permettra de manipuler ces structures tout en leur donnant du sens. C'est une entrée par le côté sensible dans le monde de la grammaire. Elles peuvent être récitées individuellement ou à deux.

Ma main

Bonjour Mr pouce

Salut l'indexe

Où est l'auriculaire ?

Chut ! il dort avec le majeur

Au revoir l'annulaire.¹

3-3- Des comptines ludiques

Ce sont de comptines qui servent à jouer et apprendre des règles, cette catégorie de comptines permet d'introduire certains règles de jeux : savoir qui sort, qui se cache, qui reste, etc.

Elles permettent aussi à l'enfant de jouer avec les mots qui viennent de l'autre et d'inventer des musiques qui vont vers l'autre (écoute les autres échanger des idées et respecter les idées de chacun.) « *L'enfant apprécie les comptines parce qu'elles jouent avec les rythmes et parce qu'elles ont un rapport direct avec leurs corps et avec le langage.* »²

Jouons au ballon

J'ai un ballon rond.

Un ballon très grand

Poum, Poum, Poum.

¹Ensemble pédagogique AL-MITAQ, Les nouvelles activités d'éveil, petite section, éd El Bassair El djadida, Bab Ezouar, 2015, P20.

² BRILINSKI E, Spécificité des comptines dans l'apprentissage à l'école maternelle, Dumas, 2011 p07

Allez les champions !

Jouons au ballon.¹

3-4- Des comptines phonétiques

Elles permettent grâce à la multiplication des rimes de travailler sur la prononciation, l'articulation, l'écoute. Elles sont généralement dépourvues de sens référentiel comme c'est le cas de la comptine suivante, qui permet d'entraîner la prononciation et l'articulation de certaines voyelles de la langue française.

Je suis propre

4-Tin, Tin, Tin

C'est le matin.

Lave toi les mains.

Ding, Ding, Ding.

Brosse -toi les dents.²

4-la comptine au service de l'apprentissage du FLE

L'école maternelle est la première école où l'enfant commence son apprentissage. L'objectif majeur est de préparer l'enfant à la scolarité. Il s'agit en général d'offrir à l'enfant les moyens de développer ses capacités.

4-1-L'intérêt pédagogique

La comptine répond à des objectifs scolaires, notamment sur le plan langagier. L'objectif de l'école maternelle est de préparer l'enfant à aborder un ensemble d'apprentissages tout en progressant selon son âge.

La comptine est un bon moyen pour entrer dans un apprentissage. Pour le linguiste et psychanalyste Evilio Cabrejo Parra : « *l'enfant fait très bien la différence entre une langue pour obéir (langue de l'injection, langue de la vie quotidienne) et une langue « pour*

¹Ensemble pédagogique AL-MITAQ, Les nouvelles activités d'éveil, petite section, éd El Bassair El djadida , Bab Ezouar, 2015,p24

²Ensemble pédagogique AL-MITAQ, Les nouvelles activités d'éveil, petite section, éd El Bassair El djadida , Bab Ezouar, 2015.,p 34

Chapitre II : La comptine comme un outil didactique

écouter »(plaisir de la pensée) : "du plaisir d'écouter une chanson va naître le plaisir d'entendre un texte orale puis d'accéder à la sémantique , et d'apprendre à lire et à écrire. »¹

4-1-1- La comptine et la conscience phonologique

La conscience phonologique c'est savoir distinguer les sons de la parole, identifier les composants phonologiques de la langue et effectuer diverses opérations sur les composants (localiser, enlever, substituer, inverser, ajouter, combiner).

« Les comptines permettent entre autre la construction d'une conscience phonologique différente de celle que connaît l'enfants dans son milieu familial. »²

Les comptines peuvent être au service de l'apprentissage selon les axes suivants :

- **L'articulation et la parole** : l'enfant apprend d'abord à écouter pour ensuite prononcer. La mélodie et le rythme de la comptine aident l'enfant à bien articuler les sons, notamment les plus difficiles.
- **Le vocabulaire** : grâce aux comptines, l'enfant accroît son lexique. Le contexte et les gestes, aident l'enfant à mémoriser les mots qui ne lui sont pas familiers.
- **La syntaxe** : la comptine respecte, sur le plan structurel un code correct et permet à l'élève de se familiariser avec des tournures syntaxiques qui tendent à disparaître dans le palier courant. Grâce aux comptines et leur répétition, les élèves structurent leur langage et acquièrent les règles linguistiques.
- **La langue écrite** : les comptines peuvent être présentées sur des fiches bricole A5 avec illustration au dos, afin d'intéresser l'enfant à l'écrit. Les enfants peuvent aussi se construire des indices visuels de lecture pertinents : longueurs des mots, longueurs des phrases.

4-1-2- La motivation de l'apprenant

Il nous paraît important lorsque l'on parle de musique, de ne surtout pas perdre de vue le plaisir que procure le chant. Il est nécessaire de rappeler la place centrale de la comptine et des activités ludiques à l'école maternelle.

¹ Dossier réalisé par Frédéric FUCHS, Agnès KALLMEYER, comptine à l'école maternelle, janvier 2013, p34

²FRANÇOISE –SALSANO, Dora, *découvrir le plurilinguisme des l'école maternelle*, édition, L'Harmattan, 2009, Paris, p133

Chapitre II : La comptine comme un outil didactique

Les moments comptines sont des moments de plaisir. L'enfant s'il a éprouvé du plaisir à chanter une comptine, cherchera par la répétition, cet état de bien être « *par une comptine, l'enfant saute à pied joints par-dessus le monde sur mesure dont on lui enseigne les rudiments. Il jongle délicieusement avec les mots et s'émerveille de son pouvoir d'invention* ». ¹

Les activités de chant se pratiquent généralement en grand groupe, d'une manière collective, ce qui entraîne une première source de motivation pour des enfants.

4-2- Développer l'écoute

L'oreille de l'enfant ne s'habitue pas aux phonèmes d'une langue étrangère. Il faut donc travailler l'écoute pour que les apprenants puissent produire ces phonèmes.

« Les activités d'écoute visent prioritairement à développer la sensibilité, la discrimination et la mémoire auditive par l'assimilation des rythmes. Et les sonorités ne sont pas écartées de tout contexte et comme pour l'enfant qui s'approprie sa première langue, le repérage fait partie d'une première étape de sélection auditive qui doit aboutir ensuite à leur production et enfin l'accession au sens ». ²

La comptine peut alors être écoutée et réécoutée afin d'exposer les élèves à la langue. Cette écoute active va ainsi former leur oreille ; surtout avec des langues vivantes comme le français dont le système phonique est très musical. Le chant devient alors un support d'apprentissage en lui-même.

Conclusion

Le monde des enfants est divergent et il leur dépend, c'est un monde nourrit d'images et des couleurs. On ne peut pas les arracher cruellement de leur monde

Tant de personnes se demandent comment motiver les enfants à apprendre des langues étrangères, on néglige trop souvent l'existence d'un monde commun à tout les enfants.

La comptine est un support idéal pour exercer les compétences orales fondamentales des programmes dans les écoles maternelles.

¹ FRANÇOISE –SALSANO, Dora, *découvrir le plurilinguisme des l'école maternelle*, édition, L'Harmattan, 2009, Paris p133

²Idem, p158

CHAPITRE III

LE DESSIN ANIMÉ COMME SUPPORT PÉDAGOGIQUE

Introduction

Apprendre une langue étrangère c'est une nouvelle manière de voir le monde, découvrir un univers culturel et linguistique, tout à fait différent de la culture d'origine des apprenants.

L'enseignement de la langue se doit d'être suivi d'une sensibilisation pour ne pas ennuyer et fatiguer les apprenants. Autrement dit, l'enseignant doit choisir les outils les mieux adaptés à ses apprenants dans le but de développer leurs compétences et faire naître en eux le plaisir de comprendre et de s'exprimer.

Les supports exploités ayant pour but de faciliter l'enseignement de l'oral, on tant que composante essentielle de la langue et de développer cette compétence. Nous estimons que le dessin animé peut être un support exploité procurant le plaisir d'apprendre. La question posée est de savoir comment les dessins animée dans l'apprentissage précoce des langues apporte ou non une véritable valeur ?

1-Qu'est ce qu'un dessin animé ?

Le dessin animé peut être défini comme suite :

Le dictionnaire le grand Robert le définit ainsi « un *film cinématographique réalisé en partant d'une suite de dessins représentant les phases successives du mouvement du corps (anglais, cartoon). Branche de l'art, de l'industrie cinématographique relative à ce genre de film* »¹

Geneviève DJENATI quant à elle, le définit ainsi « *le dessin animé est un objet concret en lui-même, qu'il soit sur grand écran ou sur cassette vidéo ; les images sont déjà fixées sur la pellicule. Dans les dessins animés de Walt Disney, quand le film prend pour thème un conte traditionnel, il véhicule une imagerie stéréotypée, commune à tous les spectateurs et qui, par la suite, fonctionnera comme une référence* ». ²

¹ Dictionnaire le grand Robert, éd, le robert, Paris, 2001, p1384

²DJENATI, Geneviève, *Psychanalyse des dessins animés*, Ed, L'Archipel, France, 2001.p134

2-Les objectifs d'introduction du dessin anime en classe de maternelle

Un monde ne peut être conçu sans images. Notre œil s'est tellement familiarisé à ce fusionnement d'images que nous l'avons banalisé, et on ne peut nier que l'image a pénétré notre vie, en fait partie intégrante, et ce depuis toujours.

La mise en place d'un support audio-visuel comme le dessin animé vise, donc des objectifs linguistique, cognitif, psychologique, pédagogique, etc.

2-1- Objectif linguistique

Le dessin animé est doté des caractéristiques son et image. On visualise le sens des mots de l'énoncé à travers des situations animées. Il y'a aussi des vrais dialogues dans lesquels les énoncés n'ont pas une valeur descriptive mais des significations venant d'une analyse situationnelle et contextuelle. La situation est riche par des énoncés variés. L'apprenant peut rencontrer des formes connues et s'approprier de nouvelles formes. Ainsi, la parole s'associe a un geste et permet à l'apprenant d'accéder non seulement à un sens mais aussi à une acquisition linguistique en contexte.

« L'intérêt de travailler en vidéo plein écran avec un rythme de succession d'images permettent de reproduire une sensation correcte de la réalité est ici clairement démontré. Nous verrons plus loin l'avantage supplémentaire décisif que procure l'action sur le défilement et le déroulement de ces images animés. »¹

2-2- Objectif pédagogique et didactique

L'introduction du dessin animé en classe est une question importante en didactique des langues en classe. Il contribue à la construction cognitive et affective des apprenants, et ils leur permettent d'acquérir une image mentale narrative comme le soulignent **Jean- Pierre CUQ et Isabelle GRUCA** « *les séquences d'image servent de point d'appui pour l'accès a la compréhension globale du message sonore (voix et image de France 1960 de vive voix, 1972) elles visualisent le déroulement de la situationnel et spatio-temporel) représentent des personnages qui évoluent dans ce cadre et mettent en scène les composantes non linguistiques de l'acte de communication gestes, mimiques, attitudes*». ²

¹ PASQUIER, Florent, la vidéo a la demande pour l'apprentissage des langues, Paris, éd L'Harmattan, 2000, p35

² CUQ, Jean-Pierre et GRUCA, isabelle *cours de didactique du français langue étrangère et seconde* .éd. Pug, France, 2005, p428

Le dessin animé est une forme motivante de par ses dessins colorés pour les élèves de la maternelle. Le dessin animé est plus séduisant et a une fonction didactique double :

D'une part, elle illustre un référent du signe linguistique permettant d'éviter la traduction et de favoriser la mémorisation, il montre ce que l'enseignant ne peut pas évoquer dans la classe et lui évite la traduction interlinguale. Elle permet aussi de progresser et facilite la mémorisation d'éléments langagiers en donnant la primauté à l'éducation de la perception visuelle et auditive.

D'autre part, elle stimule une situation de communication : elle focalise l'attention des apprenants sur les communications verbales. Elle présente des indices de signification et des éléments d'information orale : elle crée de nombreux besoins d'expression en provoquant des réactions affectives ou intellectuelles. *« La vidéo permet donc d'entendre et de comprendre la langue telle qu'elle est parlée dans la vie quotidienne et de la présenter dans le vrai cadre du pays, de ses mœurs. La vidéo offre un environnement réel : âge, sexe, habillement, attitudes, statut social sont apparents ».*¹

2-3- Objectif psychologique

Les dessins animés ont une nature plus enfantine, ce qui fait que l'enfant entre dans la fiction : il joue, imite, expérimente. Le dessin animé, en général, a une influence sur les personnalités des enfants et a un impact psychologique assez important sur ces derniers.

2-3-1-Les identifications des enfants aux héros des dessins animés

Les enfants s'identifient à leurs héros préférés. Cette identification est un acte de création psychique indispensable à la construction de l'individu. En effet, c'est en ce différenciant des autres tout en les imitant, que l'enfant, dès sa deuxième année, commence à s'humaniser vraiment. Jusqu'alors il était nourri, lavé et habillé par la maman. Le dessin animé l'aidera à sortir de cette routine de passivité, il voudra expérimenter les choses tout seul. De plus, retrouver des personnages à la télévision ou dans une histoire racontée par les parents le sécurise et le met en joie.

De nombreux scénarios utilisent comme thème central le petit qui se croit, ou que les autres prennent pour inférieur, et font de lui un héros qui se sert de son handicap pour se sortir de toutes les situations. Par exemple, sa petite taille est un atout pour le rusé « petit poucet » et la souris de « Tom and Jerry » recèle dans son petit cerveau assez d'astuces pour rouler de gros chats aussi futés

¹ . PASQUIER, Florent, la vidéo a la demande pour l'apprentissage des langues, Paris, éd L'Harmattan, 2000, p28

que Tom. Ainsi, voir sur écran des petits qui se débrouillent bien, se tirent haut la main de situations compliquées, apporte de l'espoir au jeune enfant qui s'identifie aux héros.

2-3-2- La différence du bien et du mal

Les dessins animés aident les enfants à faire cette différence grâce à des scénarios à la fois drôles et éducatifs qui leur montreraient ce qui est à faire, ce qui ne l'est pas, ce qui est bénéfique, ce qui ne l'est pas. Si on demande à un enfant de moins de six ans : « *Comment reconnaît-on quelqu'un de gentil de quelqu'un de méchant ?* » Il répondra automatiquement: « *ça se VOIT, s'il est gentil il parle doucement, s'il est méchant il crie mais encore quelqu'un qui est gentil il fait des bisous, quelqu'un de méchant il tape.* » Les enfants ont tendance à classer les êtres qui les entourent en deux grandes catégories : les gentils et les méchants. Ceci est dû au fait qu'à six ans, les enfants n'ont pas encore accès à ce qui est appelé en psychologie l'ambivalence, qui nous fait voir le monde de façon plus nuancée.

Les dessins animés peuvent être une représentation idéale, en jouent une fonction d'ange gardien de la valeur morale.

2 -3-3- La distraction

Le dessin animé est un moyen de distraction, il promet à chaque enfant de se distraire à travers des scénarios comiques, des contes de mille et une nuit et de se projeter dans un monde féérique et magique. « *Nombre de dessins animés croient offrir aux enfants des moments de plaisir intense. L'action domine sous couvert d'une représentation animale sympathique, dont le jeune spectateur souhaite la victoire*». ¹

Le dessin animé a un impact très important et une influence bénéfique sur la personnalité des enfants. « *Pour l'enfant, le vrai plaisir consiste à donner du sens à ce qui n'en a pas encore. Alors, il a plaisir à se sentir fonctionner, à inventer, à jouer. Disons-le succinctement : ce que souhaitent les enfants lorsqu'ils regardent un dessin animé, c'est : aux parents de vérifier le contenu de ce qu'ils offrent aux regards de leur enfants* ». ²

¹DJENATI, Geneviève, *Psychanalyse des dessins animés*, Ed, L'Archipel , France, 2001.p151 -152

² Idem, P, 152-153

3-Comment bien choisir un dessin animé

Emmener un enfant voir un spectacle ou encore laisser les enfants devant le petit écran, ne se fait pas à la légère. Les parents et les éducateurs se renseignent auparavant sur la teneur du spectacle, en fonction du désir de l'enfant mais aussi de leurs propres critères moraux, sociaux et éducatifs.

1) Le choix du programme

Le choix préférentiel est d'abord lié à la consultation du programme puis à l'évaluation du contenu du dessin animé, sélectionné en fonction de l'âge et des intérêts de l'enfant.

Lorsqu'il y a le choix entre deux dessins animés programmés à la même heure, il peut être utile d'enregistrer l'un des deux afin, s'il paraît répondre aux critères, de le visionner par la suite avec l'enfant.

2) Tenir compte de l'âge de l'enfant

En principe, les heures de programmation sont calculées par les diffuseurs en fonction du rythme de vie des enfants.

Les tout-petits se levant très tôt, les premières émissions du matin sont généralement diffusées à leur intention. Elles demandent cependant la vigilance de l'adulte car, très vite, et toujours sous forme de dessins animés, la programmation évolue, à destination des enfants scolarisés

Le dessin animé programmé, peut être soumis à des graphismes, bruitages et dialogues difficilement décodables et provocateurs de tensions. Il en est de même pour les programmes diffusés lors du retour de l'école.

3) La durée

La durée de l'émission est également en fonction de l'âge de celui qui la reçoit. Plus l'enfant est jeune, plus courte est sa capacité d'attention. Avec la télévision, plusieurs films d'animation s'enchaînent, le risque d'hypnose est garanti si la durée du programme n'a pas été limitée dès le départ.

Observer son enfant au cours de la projection d'un film est le meilleur moyen de savoir ce qui lui convient. Des signes d'agitation, le regard qui se déconcentre sont autant d'indicateurs de la perte d'attention et du désintérêt.

4) Le langage et sa forme

L'impacte de l'image semble, à première vue, primordial dans un film d'animation mais, si captivante que soit cette image, ce n'est pas une raison pour négliger la qualité des dialogues et des commentaires qui l'accompagne.

Il se doit d'être clair et formulé de telle manière que le jeune public visé comprenne aisément son contenu. Plus l'enfant est jeune, plus le langage se doit être concret, parfois même doublant l'action, voire quelque peu répétitif. Puis, le jeune enfant s'exprime de façon plus imagée, alors le langage employé peut faire allusion à des objets, personnages ou événements non visibles et les exprimer avec des mots qui déclenchent la répétition mentale.

Le timbre des voix, le rythme des paroles sont également à prendre en compte, dans la cohérence son/ image et l'effet produit, excitant ou apaisant. C'est surtout valable pour les productions étrangères doublées, qui parfois manquent de cohérence avec les caractéristiques des personnages.

Le dialogue qui se veut proche du langage enfantin utilise souvent, de façon démagogique, des erreurs de syntaxe propres à la tranche d'âge ciblée.

5) Le fond

C'est ce que le réalisateur aura transmis ou aura voulu transmettre, le contenu essentiel en quelque sorte. Les images sont très porteuses car elles montent l'action, parallèlement au discours, pour arriver à la conclusion, au déroulement de l'histoire.

Selon André Malraux : « *c'est ce qui va rester de l'histoire quand on aura tout oublié.* » ¹

Le fond est véhiculé pour le métalangage, c'est-à-dire le langage comprenant à la fois l'expression et le contenu du langage ordinaire (le signifiant et le signifié). Les représentations mentales en découlent et vont se forger en fonction de toutes ces transmissions, parfois à notre insu, et l'image en fait partie, puisqu'elle a un sens.

¹DJENATI, Geneviève, *Psychanalyse des dessins animés*, Ed, L'Archipel, France, 2001, p141

6) L'esthétique

Le tracé et les couleurs sont des éléments importants dans le choix des dessins animés. L'éducation du goût passe par la confrontation avec des dessins originaux, harmonieux, en accord avec les émotions qui veulent être transmises.

Le développement physiologique réclame que plus l'enfant est jeune, plus le tracé doit être net et dépouillé, cernant les personnages qui vont se découper sur le fond.

Les petits détails sèment la confusion dans l'esprit du jeune enfant. Associés au mouvement, ils peuvent même gêner sa compréhension. Le décodage s'effectue alors sur la séparation des espaces. De l'écoute des dialogues et du sens de l'histoire, provoquant, au final, une frustration signalée par un comportement désordonné. La simplicité du trait, qui détache les personnages du décor, est toujours à privilégier.

Les personnages aux formes rondes sont perçus comme bienveillants, ceux aux formes anguleuses symbolisant plutôt l'agressivité.

Le choix d'un dessin animé c'est donc d'étudier le thème, le visionner au moins une fois, avec ou sans l'enfant, avant qu'il ne le regarde pas seul, repérer les comportements de l'enfant avant et après et discuter avec lui de sa compréhension du sujet.

Conclusion

Le dessin animé est un produit dont la valeur symbolique est importante. C'est un document médiatique, il est censé être un bien culturel qui contribue à la création de l'identité.

Il pourrait être un support qui motiverait les jeunes apprenants et les encouragerait à apprendre à parler en français

Les potentialités du dessin animé permettraient, en plus des formes de connaissances basées sur la représentation, l'inscription de nouvelles formes de connaissances dans le système de valeur culturel des jeunes apprenants algérien car il rend compte des rasances didactiques, culturelles et affectives de l'image.

DEUXIÈME PARTIE :
PARTIE PRATIQUE

CHAPITRE I
ANALYSE ET
INTERPRÉTATION DES
RÉSULTATS DU
QUESTIONNAIRE

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Introduction

Nous avons mené un procédé d'investigation par questionnaire, dans cette partie de notre travail. Afin de collecter, avec toute précision possible, des données plausibles dispensées d'un public professionnel, ajoutant que cette démarche nous procurait rapidité et efficacité. En fait, c'est à travers un ensemble de questions minutieusement rédigées que notre analyse s'est déroulée.

1- Recueil de données

Pour une meilleure lecture et compréhension de ce travail, nous nous avons recueilli et rassemblé le maximum d'informations relatives à notre thème de recherche, nous avons utilisé un questionnaire que nous avons distribué aux éducatrices. Nous avons jugé nécessaire d'avoir recours à ce dernier afin d'étayer notre recherche. Cet outil méthodologique nous paraît le plus approprié car il nous permet d'approcher le public visé sans l'influencer ni interférer dans ses choix.

1-1- Le lieu de l'expérimentation

La présente enquête a eu lieu dans trois écoles maternelles au niveau de la wilaya de TIZI-OUZOU, ces écoles se situent en zone urbaine, il s'agit des écoles suivantes : « Le paradis des princes », adresse (Nouvelle Ville, Tizi-Ouzou), « Le petit trésor », adresse (Mekla, Tizi-Ouzou), école « Coccinelle », adresse (Mekla, Tizi-Ouzou)

1-2- Le groupe expérimental

Le public visé par le questionnaire se compose de 20 éducatrices âgées entre 22 ans et 48 ans.

1-3- Le questionnaire

Notre corpus d'étude se résume dans le rôle des comptines et des dessins animés dans l'apprentissage précoce du français langue étrangère. L'étude de ce corpus passe à travers la technique du questionnaire celui-ci est composé de (14) questions à choix multiples souvent avec la possibilité de justification du choix et (5) questions variées entre fermées et ouvertes, qui sont relative au sujet.

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Enfin, c'est à l'égard de cette enquête de terrain que nos hypothèses de départ seront mises à l'épreuve puis évaluées. Une estimation qui se traduira par la confirmation ou l'infirmité de ces dernières.

2- Analyse et interprétation des résultats du questionnaire destiné aux éducatrices

2-1- La comptine

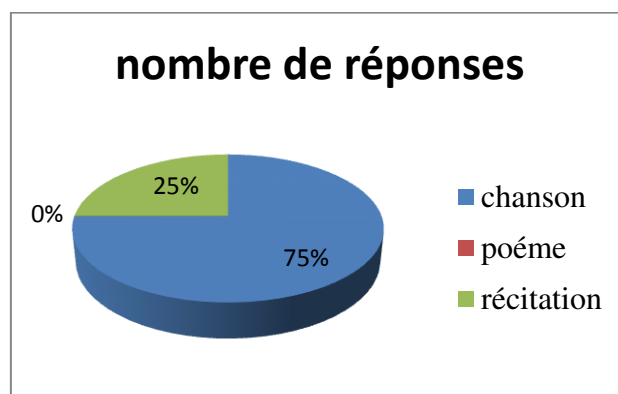
Question N°1 : La signification de la comptine

La première question destinée aux éducatrices était étroitement liée au thème de ce travail. La question se résume ainsi : d'après vous, que signifie le mot comptine ? Afin de limiter les réponses et faciliter la tâche aux éducatrices, nous avons pensé à livrer des réponses réduites et prêtes comme suite : chanson, récitation, poème. L'éducatrice n'aura qu'à choisir la réponse qui lui convient.

Nous récapitulons en chiffres dans le tableau ci-dessous, les différentes réponses obtenues, ces dernières seront représentées ensuite par un histogramme qui va mieux illustrer ces résultats.

Tableau N° 1 : la signification du mot comptine

Réponses	nombre d'éducatrices	taux en %
chanson	15	75%
poème	0	0
récitation	5	25%



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°1

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Analyse et interprétation des résultats

A partir de l'analyse des résultats de la première question, nous constatons qu'un grand nombre d'éducatrices considèrent la comptine comme une chanson, parce qu'elle répond parfaitement au goût des apprenants, du moment qu'elle est acceptée en tant que jeu, où il se déroule physiquement «il danse, il chante, il gesticule.» La comptine en quelque sorte est une récitation, pour certaines éducatrices elle est une récitation seulement, elle ne peut l'être qu'une fois la lecture et l'écriture acquise. Ceci pour rappeler qu'au début de l'apprentissage de la langue française qui se fait oralement quand l'apprenant ne sait ni lire ni écrire. Enfin, il n'y a aucune éducatrice qui pense que la comptine est un poème. La poésie ne se fait jamais au début de l'apprentissage d'une langue étrangère, car elle demande à l'apprenant des compétences de lecture et de rythme. La poésie est un domaine de maîtrise de la langue en général.

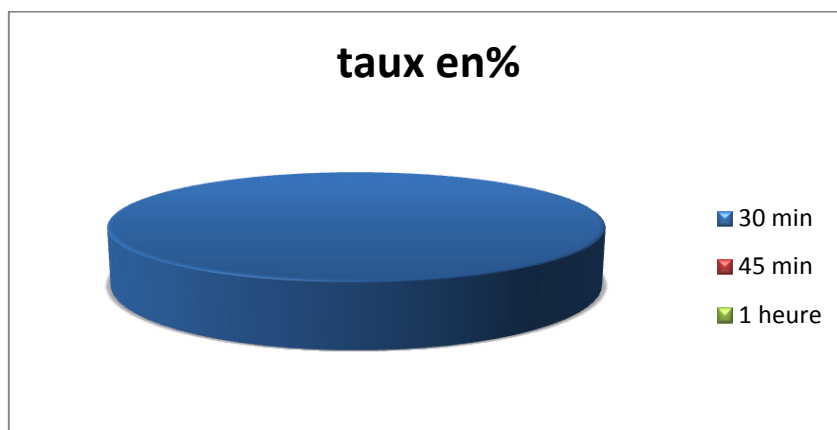
Question N°2 : La durée d'une séance de comptine

Afin d'enrichir les résultats de la première question, nous avons pensé à une autre question à travers laquelle nous voulons savoir quel est le temps réservé à la séance de comptine. La question est la suivante : combien de temps consacrez-vous à une séance de comptine ? Les réponses proposées sont : 30min, 45min, 1heur.

Tableau N° 2 : durée d'une séance de comptine

Réponses	nombre de réponses	taux en%
30 min	20	100
45 min	0	0
1 heure	0	0

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°2

Analyse et interprétation des résultats

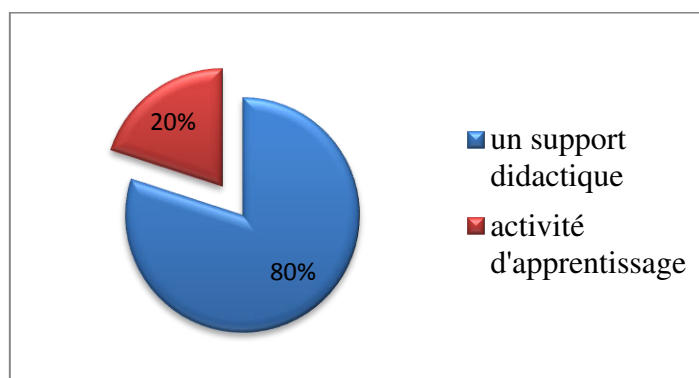
Suivant les résultats du questionnaire, la totalité des éducatrices, consacrent 30 minutes pour la séance de comptine. Cela est dû à l'âge des enfants apprenants et leurs capacités à se concentrer.

Question N°3 : La comptine selon les éducatrices

Dans la troisième question, nous voulions savoir comment les éducatrices considéraient la comptine. Nous avons posé la question suivante : A votre avis, la comptine est-elle une activité d'apprentissage ou un support didactique ?

Tableau N° 3 : la comptine selon les éducatrices

Réponses	nombre d'éducatrices	taux en %
un support didactique	16	80%
activité d'apprentissage	4	20%



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N° 3

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Analyse et interprétation des résultats

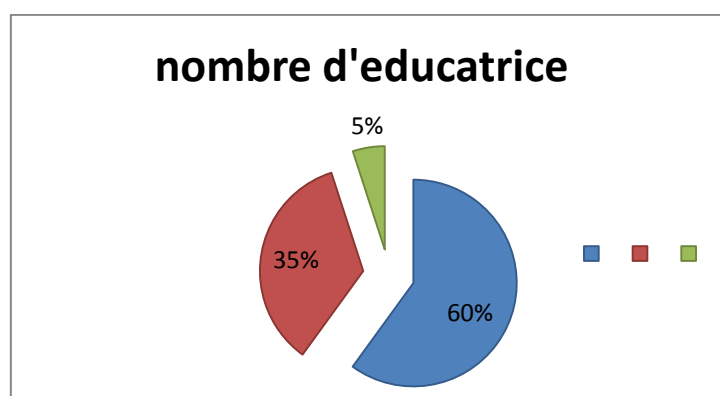
Nous avons constaté que la majorité des éducatrices questionnées confirment que la comptine est un support didactique. Le mot « support » désigne qu'il porte quelque chose, alors tout matériel qu'on utilise en didactique pour faire apprendre une langue. Par exemple : le texte, l'image et la comptine ce sont des supports didactiques parce qu'ils portent en eux un savoir. D'autres éducatrices pensent que la comptine est une activité d'apprentissage. Une activité d'apprentissage réfère à des situations didactiques dans lesquelles l'apprenant est appelé à acquérir des compétences.

Question N°4 : La comptine au début de l'apprentissage de la langue étrangère

Pour élargir et enrichir ce travail, il est annoncé dans le volet théorique que la comptine sert à l'apprentissage du français langue étrangère certes, mais ce que nous voulons savoir par cette question est pourquoi elle est programmée dès l'école maternelle. Pour cela nous avons posé la question suivante : pourquoi la comptine est-elle programmée dès le début de l'apprentissage du FLE ? Et à laquelle nous avons proposé trois réponses.

Tableau N°4 : la comptine au début de l'apprentissage

Réponses	nombre d'éducatrice	taux en %
Parce qu'elle est facile à mémoriser oralement même si l'apprenant ne sait pas lire	12	60%
Parce qu'elle est considérée comme un jeu	7	35%
parce que l'apprenant aime réciter des comptines	1	5%



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°4

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Analyse et interprétation des résultats

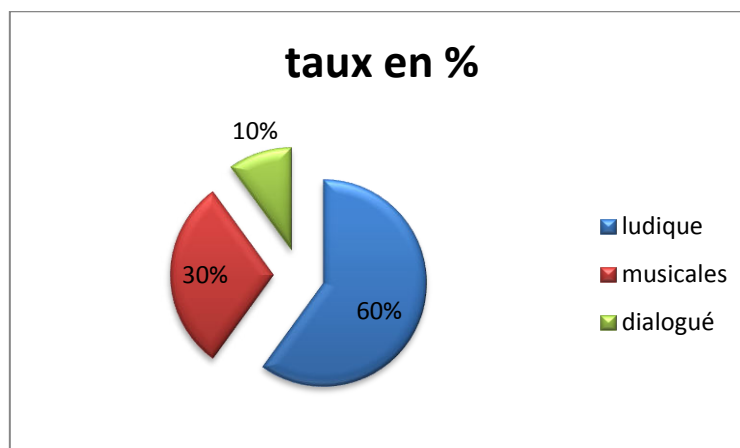
La majorité des éducatrices confirment que la comptine est programmée dès le début de l'apprentissage de la langue étrangère, parce qu'elle est facile à mémoriser oralement, même si l'apprenant ne sait pas lire. Dans les premières années de l'apprentissage d'une langue étrangère l'apprenant a besoin d'apprendre à s'exprimer oralement et qui n'est pas encore en mesure d'écrire ou de lire, alors que la mémorisation de ces comptines se fait aisément et cela dote l'apprenant d'un bagage de mots, d'expressions. Sept (7) éducatrices pensent que la comptine est considérée comme un jeu. Car elle répond au goût des apprenants, du fait qu'ils chantent, qu'ils dansent et qu'ils gesticulent. Une seule éducatrice pense que la comptine est programmée dès le début de l'apprentissage précoce parce que l'apprenant aime les comptines.

Question N°5 : quel genre de comptines ?

Nous avons pensé à une autre question à travers laquelle nous voulons savoir les genres de comptines les mieux appréciées par les apprenants. La question est la suivante : quel genre de comptine est mieux apprécié par vos apprenants ? Les réponses proposées sont : ludique ? Dialoguée ? Musicale ?

Tableau n°5: ordre générique appréciatif des comptines par l'apprentissage

réponses	nombre d'éducatrices	taux en %
ludique	12	60%
Musicale	6	30%
dialoguée	2	10%



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°5

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Analyse et interprétation des résultats

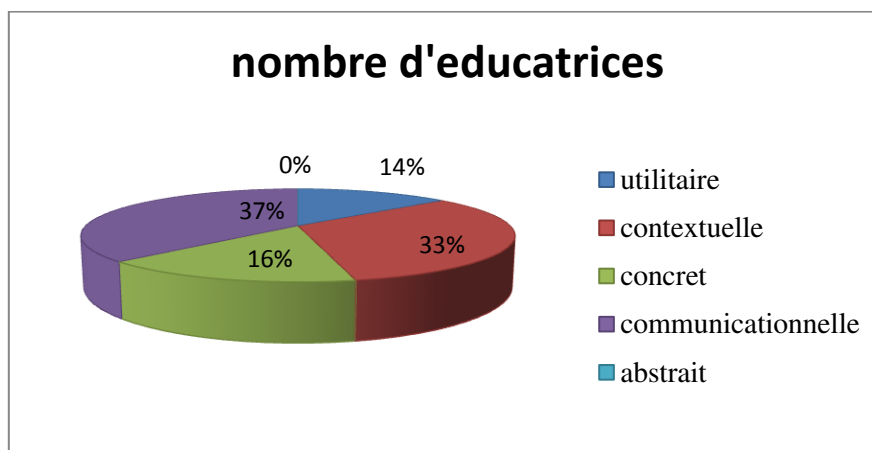
La psychologie de l'enfant confirme ses penchants ludiques. Nous avons constaté cette réalité dans les réponses des éducatrices, qui confirment que la plus part de leurs apprenants ont une tendance pour les comptines ludiques. L'enfant éprouve le besoin de jouer pour plusieurs raisons, mais il peut mettre ce besoin au service de l'école à l'aide d'un enseignant. Comme ils sont impressionnés par tout ce qui est ludique, les enfants aiment aussi écouter de la musique, nous avons constaté qu'un nombre considérable de réponses livrées par les éducatrices confirment cette tendance enfantine pour les comptines musicales. Mais à un degré moindre que les supports ludiques. Nous pensons que le choix des comptines musicales est justifié, parce que le chant procure le plaisir et motive les enfants.

Question N°6: type de vocabulaire ciblé

Par l'établissement de cette question, nous voulons savoir le type de vocabulaire ciblé par les éducatrices en choisissant des comptines aux apprenants. La question est la suivante : Quel vocabulaire ciblez-vous en choisissant des comptines aux apprenants ? Tout comme les questions précédentes, des choix sont proposés, qui sont : utilitaire, contextuel, concret, communicationnel, abstrait.

Tableau n°6 : tableau représentatif de type de vocabulaire ciblé par les éducatrices

Réponses	nombre d'éducatrices	taux en %
Utilitaire	6	30%
Contextuel	14	70%
Concret	7	35%
Communicationnel	16	80%
Abstrait	0	0



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°6

Analyse et interprétation des résultats

Nous remarquons que la majorité des éducatrices ciblent un vocabulaire communicationnel lors du choix des comptines en classe de maternelle. Elles respectent et suivent les instructions du programme, en ciblant un vocabulaire communicationnel, afin d'amener l'apprenant à se débrouiller dans des situations de communication variées à l'aide de ce type de vocabulaire et d'arriver aux objectifs d'apprentissages tracés. Quant aux réponses d'un vocabulaire concret, sept (7) éducatrices l'ont choisi. Nous pouvons expliquer cela par rapport aux compétences linguistiques et l'âge des jeunes apprenants qui ne croient qu'au concret. Il est difficile de faire comprendre à un apprenant de 3 à 5 ans les notions abstraites par exemple (la liberté). Cela est confirmé encore par les résultats négatifs à la question sur le vocabulaire abstrait.

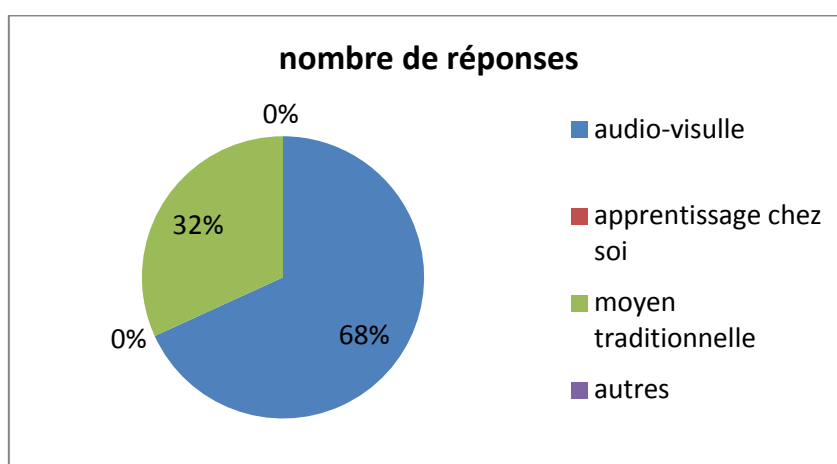
Question N°7 : quels outils pour l'apprentissage de la comptine ?

Cette question tourne autour des manières d'explication des comptines en classe de maternelle, à travers laquelle nous voulons connaître les moyens utilisés pour l'apprentissage des comptines. Puisque la façon d'exposer le savoir pour un jeune apprenant est plus importante que le savoir lui-même. La question posée est la suivante : par quel(s) moyen(s) se déroule vos séances de comptines ? Les réponses proposées sont : moyens traditionnels, audio-visuel, l'apprentissage chez-soi.

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Tableau N°7 : les moyens d'exploitation de la comptine

Réponses	nombre d'éducatrices	taux en %
audio-visuel	15	75%
apprentissage chez- soi	0	0
moyen traditionnel	7	35%
Autres	0	0



Graphique représentant les réponses obtenues a l'égard de la question N°7

Analyse et interprétation des résultats

Suivant ces résultats, une grande partie des éducatrices, utilisent des moyens audio-visuels dans le déroulement des séances de comptines. Puisque ces moyens peuvent faciliter à l'enseignant et à l'apprenant l'accès à la réalisation des objectifs d'apprentissage dans une moindre durée de temps. Ainsi l'utilisation de l'audio-visuel est l'un des supports qui motive l'enfant. Tandis que 35% de la totalité optent pour des moyens traditionnels, cela peut être expliqué par le fait qu'ils ont l'habitude de faire leurs séances de comptines par ces moyens et elles n'ont pas tenté les moyens audio-visuels ou peut être qu'ils n'ont pas les moyens nécessaires pour faire recours à cette pratique.

Question N°8: la comptine et l'apprentissage du FLE

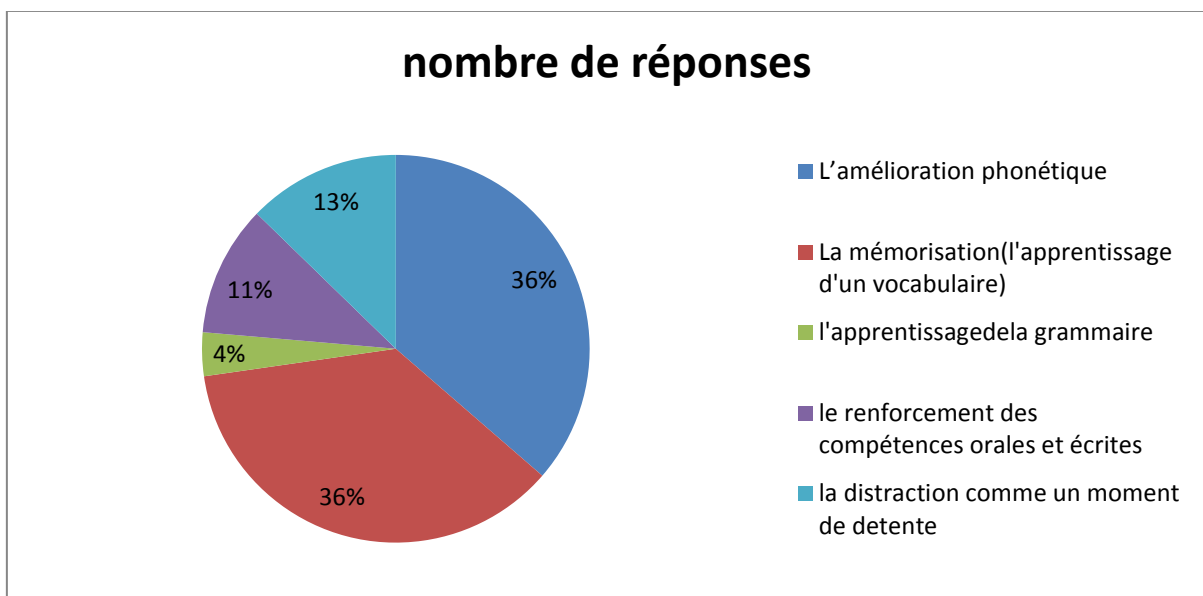
Nous voulons découvrir l'intérêt des comptines en classes de maternelle, nous avons rédigé cette question : une comptine peut-elle servir dans : L'amélioration phonétique, la mémorisation (l'apprentissage d'un vocabulaire), l'apprentissage de la grammaire, le

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

renforcement des compétences orales et écrites, la distraction comme un moment de détente.

Tableau N°8 : la comptine et l'apprentissage du FLE

réponses	nombre de réponses	taux en %
L'amélioration phonétique	20	100%
La mémorisation (l'apprentissage d'un vocabulaire)	20	100%
l'apprentissage de la grammaire	2	10%
le renforcement des compétences orales et écrites	6	30%
la distraction comme un moment de détente	7	35%



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question n°8

Analyse et interprétation des résultats

Selon les statistiques, il est souligné par toutes les éducatrices interrogées que les comptines servent en premier lieu dans l'amélioration du langage phonétique et la mémorisation, l'apprentissage des mots, puis nous constatons que 10% voient que les comptines servent aussi dans l'apprentissage de la grammaire. Mais ce que nous avons remarqué à l'égard de cette réponse, c'est qu'elle a été choisie par la minorité des éducatrices, bien que la comptine est un bon support pour l'apprentissage implicite de la grammaire.

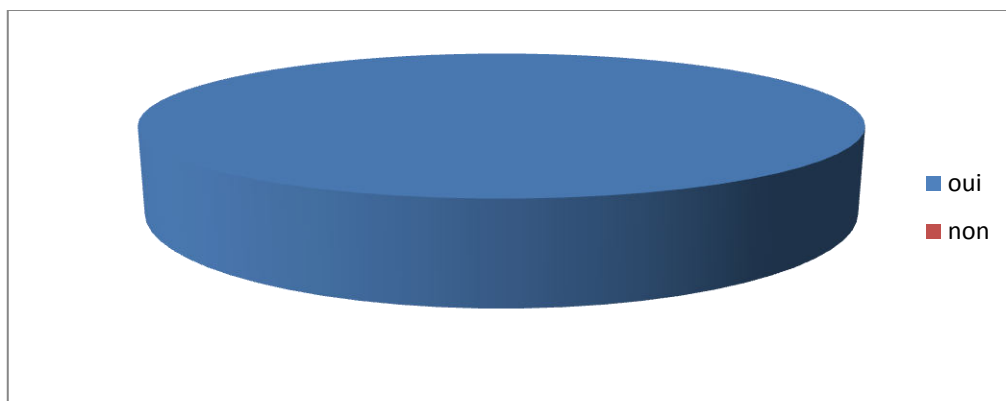
Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Question N°9 : la comptine comme outil de motivation

Dans le cadre de l'apprentissage du FLE, motiver un apprenant, c'est créer en lui le désir d'apprendre. La responsabilité de l'enseignant est énorme, il peut motiver ses apprenants et les impliquer dans l'apprentissage de la langue. Nous avons pensé à poser la question suivante : le recours aux comptines, est-il un moyen de motivation pour les apprenants ? C'est une question fermée ou l'éducatrice va répondre par oui ou par non.

Tableau N°9 : la comptine outil de motivation

Réponses	nombre d'éducatrice	taux en %
oui	20	100
Non	0	0



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°9

Analyse et interprétation des résultats

Toutes les éducatrices voient que le recours aux comptines est un moyen de motivation pour les apprenants. Ainsi, toute activité d'apprentissage a comme stratégie de rendre l'apprenant actif, en l'incitant à participer directement à son apprentissage. Il faut que l'apprenant soit attiré par l'enseignement et les activités qu'on lui propose.

Ainsi, les éducatrices voient qu'il est nécessaire d'utiliser la comptine dans la classe de maternelle, parce qu'elle est très bénéfique pour les apprenants. Les comptines sont riches en thèmes éducatifs, instructifs et culturels.

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Question N°10 : Conception d'un programme sans comptines

Le programme de l'école maternelle contient des comptines qui ont un rôle dans l'apprentissage du FLE. Nous voulons savoir les avis des éducatrices qui sont sur le terrain, alors nous avons posé la question suivante : peut-on concevoir, d'après votre expérience, un programme sans comptines ?

Tableau N°10: Programme sans ou avec les comptines

réponses	nombre de réponses	taux en %
oui	00	00
non	20	100



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°10

Analyse et interprétation des résultats

Selon les résultats du questionnaire, toutes les éducatrices affirment qu'il est impossible de concevoir un programme sans comptines. Car elles pensent que la comptine véhicule une culture, il faut la protéger, voire l'insérer quand l'environnement familiale diffère de celle où vit l'enfant. Elles affirment aussi que la comptine permet d'enrichir le capital lexical, vocabulaire et d'expression orale. Et c'est évident que nous nous tacherons de la garder dans le programme.

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Question N°11 : l'apprentissage précoce selon les éducatrices

Il est souvent argumenté que les jeunes enfants apprennent plus rapidement et plus facilement une langue étrangère. Pour cerner ce sujet, nous avons pensé à rédiger une question pour voir le point de vue des éducatrices sur l'apprentissage précoce d'une langue étrangère, elle se résume en ce qui suit : Que pensez-vous de l'apprentissage précoce du français langue étrangère ?

Analyse et interprétation des résultats

Selon les éducatrices, apprendre une langue étrangère à bas âge permet aux enfants de reproduire les sons identiques, elles pensent aussi que si l'enfant apprend très tôt la langue étrangère, il ne connaîtra pas les blocages qui nuisent à l'apprentissage.

2-2- les dessins animé

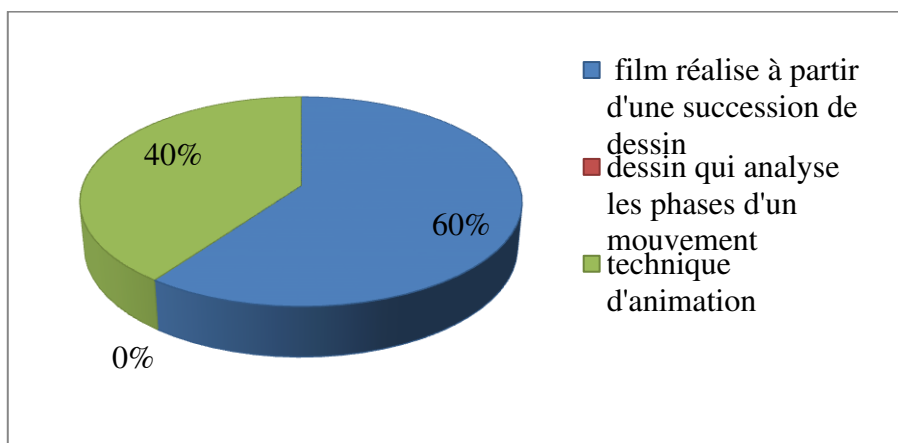
Question N°1 : les dessins animés selon les éducatrices

Le dessin animé est considéré comme un moyen d'apprentissage de la langue française surtout à l'école maternelle. Le dessin animé peut être perçu de différentes manières par les éducatrices, alors nous avons pensé à rédiger la question suivante : comment le dessin animé est-il perçu ? Afin de limiter les réponses, nous avons jugé essentiel de faire quelques suggestions telles que : un film réalisé à partir d'une succession de dessins qui analyse les phases d'un mouvement, technique d'animation. Nous récapitulons par des chiffres dans le tableau ci-dessous.

Tableau n°1 : Les dessins animés selon les éducatrices

Réponses	nombre d'éducatrices	taux en %
film réalisé à partir d'une succession de dessin	12	60
dessin qui analyse les phases d'un mouvement	0	0
technique d'animation	8	40

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question n°1

Analyse et interprétation des résultats

À partir de l'analyse des résultats de la première question, nous avons constaté qu'un grand nombre d'éducatrices considèrent que le dessin animé est un film réalisé à partir d'une succession de dessins, dont l'enregistrement image par image donne l'effet d'animation représentant les phases successives des mouvements réels ou fictifs. Un nombre minimum d'éducatrices ont défini le dessin animé en tant que technique d'animation pour attirer et distraire les jeunes enfants. Aucune éducatrice n'a choisi la réponse qui consiste à un dessin qui analyse la phase d'un mouvement.

Question N°2 : Le dessin animé support pédagogique

A l'école maternelle, les éducatrices utilisent plusieurs supports et outils pour l'apprentissage d'une langue étrangère comme les comptines, des chansons, les histoires, et les dessins animés. Ce qui nous amène à poser la question suivante : est-ce que le dessin animé est un support pédagogique ? C'est une question fermée avec des réponses « oui ou non ».

Tableau N°2 : le dessin animé support pédagogique

réponses	nombre d'éducatrices	taux en%
Oui	14	70%
non	6	30%

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question n°2

Analyse et interprétation des résultats

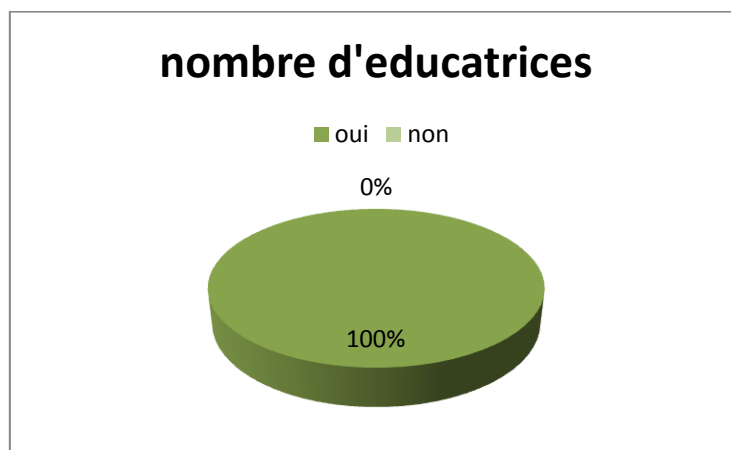
En suivant les résultats obtenus sur le terrain, la majorité des éducatrices ont pensé que le dessin animé est un support pédagogique 70% pensent que c'est un bon moyen d'apprentissage d'une langue étrangère car il a un apport positif avec ces dessins colorés, et ces personnages auxquels les enfants s'identifient. D'un côté il est éducatif parce qu'il transmet un savoir et des connaissances nouvelles et une langue nouvelle, il leur apprend comment se laver, comment s'habiller, l'enfant fait la distinction entre le bien et le mal, et s'approprie le langage. Par contre, un nombre minimum d'éducatrices l'ont jugé non pédagogique car il a un effet négatif sur l'enfant et qu'il est juste un moyen de distraction.

Question N°3 : Le dessin animé encourage les apprenants à parler français

Le dessin animé est conçu comme un moyen d'apprentissage de la langue française. Par cette question, nous voulons savoir si le dessin animé encourage ou non les apprenants à parler en langue française.

Tableau n° 3 : le dessin animé encourage les apprenants à parler le français

réponses	nombre d'éducatrices	taux en%
Oui	20	100%
Non	0	0



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°3

Analyse et interprétation des résultats

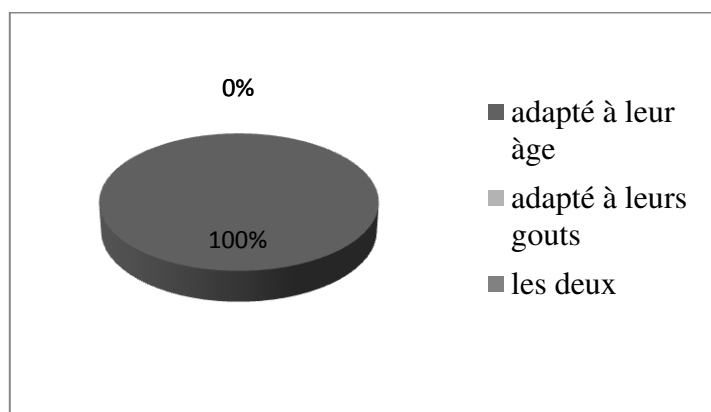
La totalité des éducatrices ont répondu par l'affirmation, elles voient que l'utilisation du dessin animé en classe de maternelle encourage et permet la motivation des apprenants. Il peut être un support didactique qui interpelle l'enfant, en plus de sa capacité à véhiculer du sens, de l'imaginaire avec son caractère enfantin et ludique qui est susceptible de faire appel à l'affectif de l'apprenant(les couleurs, les personnages, les objets). L'enfant prend du plaisir quand il se trouve en face des dessins animés contenant les thèmes de la vie quotidienne. Tout cela suscite son intérêt à suivre et à trouver le plaisir d'apprendre une langue étrangère.

Question N°4 : les dessins animés proposés à l'école maternelle

A l'école maternelle, les éducatrices proposent différents dessins animés à leurs apprenants. Nous voulons savoir quel type de dessins animés que les jeunes apprenants visionne en maternelle ? Nous avons proposé les réponses suivantes : adapté à leur âge, adapté à leurs goûts, les deux.

Tableau N°4 : les dessins animés proposés à l'école maternelle

Réponses	nombre d'éducatrices	taux en %
adapté à leur âge	20	100%
adapté à leurs goûts	0	0
les deux	0	0



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°4

Analyse et interprétation des résultats

La majorité des éducatrices ont également répondu à cette question à l'unanimité, elles sont toutes pour proposer aux apprenants un dessin animé adapté à leur âge, c'est pour cela qu'elles proposent divers dessins animés tels que : Dora l'exploratrice, Mickey Mousse, Cendrillon. Pour les divertir, d'autre part pour leur apprentissage. C'est mélanger entre l'imaginaire et l'éducatif, Par exemple Dora est un bon support d'apprentissage car elle apprend aux enfants deux langues aux même temps c'est un dessin animé ludique et éducatif il a pour but l'amélioration des compétences orales, Dora leur enseigne beaucoup de concepts tels que les chiffres, les couleurs, les formes, elle leur apprend aussi les bonnes manières comme se laver, bouger, respecter.

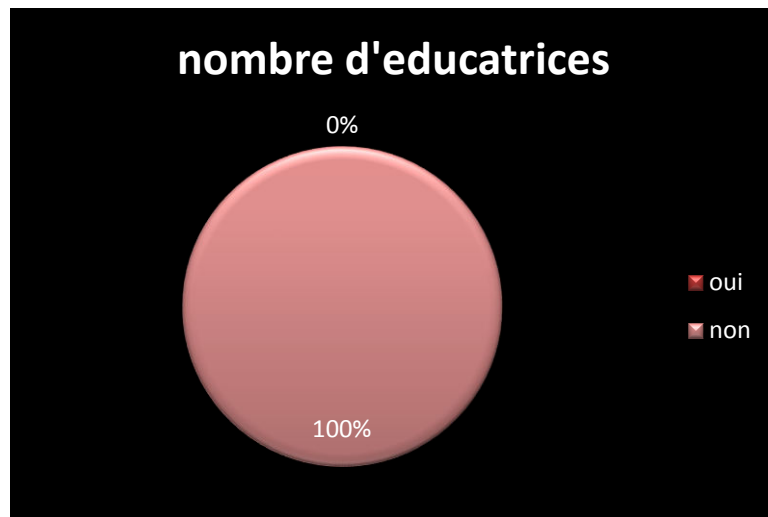
Question N°5 :l'efficacité du dessin animé par rapport au manuel

L'enfant à l'école maternelle, Dès qu'il entre en classe il participe au regroupement, se prépare à faire des exercices, apprend à lire, à écrire, à dessiner sur des manuels qu'il utilise pour son apprentissage ; qui se compose de plusieurs activités qui sont pour lui une nouveauté car il a l'habitude de faire ce qu'il veut quand il le veut, regarder la télé, jouer à n'importe quel moment. Ce qui nous pousse à rédiger la question suivante: est-ce que le dessin animé peut être plus efficace que le manuel ? C'est une question ouverte, l'éducatrice doit répondre par oui ou non puis elle justifier son choix.

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Tableau N°5 :l'efficacité du dessin animé par rapport au manuel

réponses	nombre d'éducatrices	taux en %
oui	0	0
non	20	100%



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°5

Analyse et interprétation des résultats

Nous allons analyser la question suivante qui s'intéresse au fait que le dessin animé soit plus efficace que le manuel. La totalité des éducatrices pensent que les dessins animés ne sont pas efficaces et ne peuvent pas remplacer le manuel scolaire parce que l'apprenant aime le toucher (la matière) et ce qu'il voit par rapport à l'abstrait. L'enfant avec le dessin animé, va se distraire par rapport au manuel qui est un outil d'apprentissage essentiel pour l'enseignement d'une nouvelle langue, il propose des activités diverses telles que le coloriage, les activités d'écritures, des chiffres, des lettres.

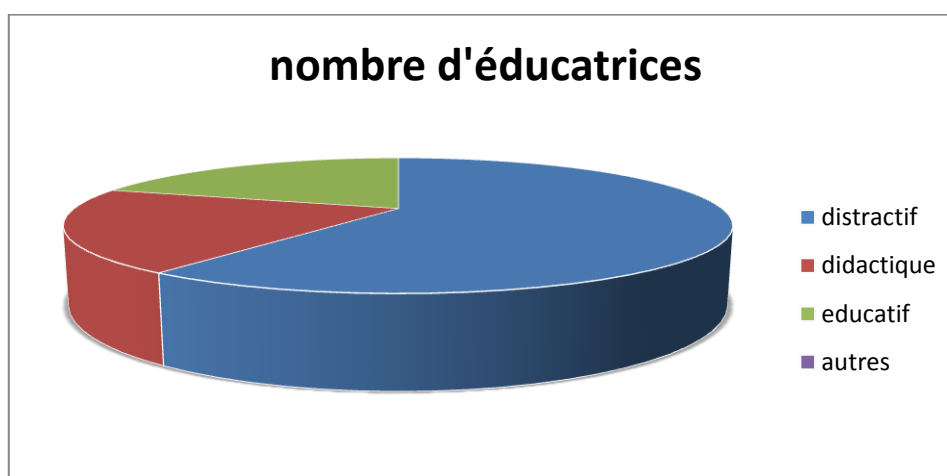
Question N°6: Les catégories des dessins animés

Il est important de sélectionner les dessins animés aux apprenants. Nous voulons savoir quelles catégories de dessins animés sont choisis par l'éducatrice, nous avons posé la question suivante: quelles catégories de dessins animés proposez-vous aux apprenants ? Nous avons suggéré ces réponses : didactiques, distractives, éducatives, autres.

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Tableau N°6 : les catégories de dessin animé

réponses	nombre d'éducatrices	taux en%
distractif	15	75%
didactique	5	25%
éducatif	5	25%
autres	0	0



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°6

Analyse et interprétation des résultats

Selon les résultats que nous avons obtenus au cours de notre enquête, 75% des éducatrices affirment que l'usage du dessin animé à visée distractive aide l'apprenant à mieux s'approprier le langage, c'est un choix qui donne la primauté au divertissement qu'à l'apprentissage. 25% des éducatrices ont choisi les pratiques de classe, elles ont recours au dessin animé éducatif, un certain réalisme se dégage de cette catégorie dont l'emplacement entre la réalité et la fiction à travers ce moyen visuel et sonore. L'enfant y trouvera réponses à ses questions. La minorité a choisi l'aspect didactique du dessin animé qui est utile dans l'acquisition des connaissances disciplinaires et interdisciplinaires à des niveaux différents de l'apprentissage à la maternelle.

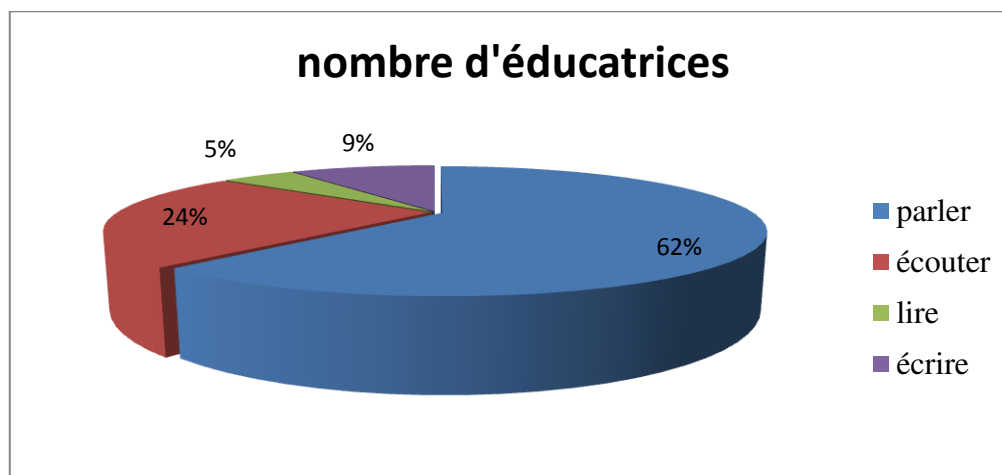
Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Question N°7: le dessin animé et les compétences développées

L'école maternelle propose aux apprenants un programme riche et varié, elle adopte des supports motivants tels que les dessins animés, le coloriage, les comptines pour que l'enfant développe plusieurs compétences qui lui seront utiles dans son apprentissage. Ce qui nous amène à poser la question suivante: Quelle compétences développerait un dessin animé en classe de maternelle ? Nous avons suggéré plusieurs réponses telles que : parler, écouter, lire, écrire.

Tableau N°7: le dessin animé et les compétences développent

réponses	nombre d'éducatrices	taux en %
parler	13	65%
écouter	5	25%
lire	1	5%
écrire	2	10%



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°7

Analyse et interprétation des résultats

La majorité des éducatrices interrogées jugent que le recours aux dessin animé en classe pourra former des auditeurs sûrs d'eux, ils réinvestiront ce qu'ils auront appris en classe pour s'exprimer aussi spontanément que possible. 25% des éducatrices pensent que le recours au

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

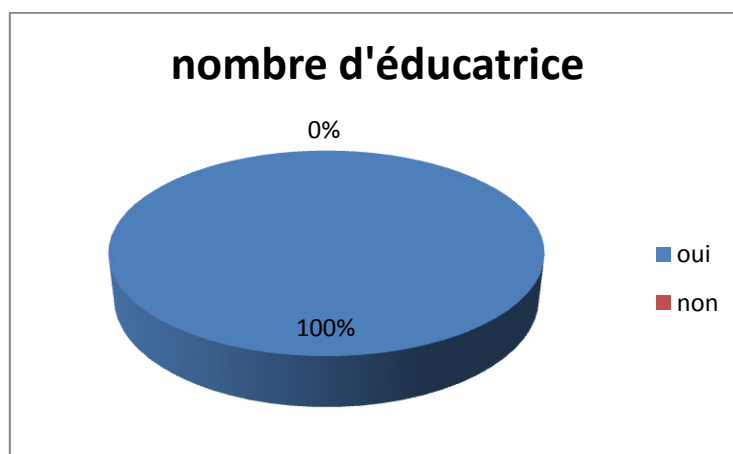
dessin animé en classe, renforcera la compétence parce que l'enfant aime comprendre et s'interroger sur ce qu'il voit, il comprend la signification du langage oral véhiculé par les aspects iconiques et sonores de ces derniers. 5% pensent que les dessins animés développent aussi la capacité de lire, ces séances d'écoute aideront l'enfant par la suite, à apprendre à lire des mots, des petites histoires. Enfin, 10% des éducatrices jugent que les séances de dessin animé aideront l'apprenant ainsi à apprendre, à écrire les notions de base. Ces quatre habilités parler/écouter/lire/écrire sont liées les unes aux autres et sont complémentaires.

Question N°8 : développement des compétences langagières

Les programmes télévisés sont plus abordables par les jeunes enfants car ces derniers permettent d'un côté de se distraire et d'un autre, de développer diverses capacités. Ce qui nous pousse à poser la question suivante : le recours à un programme télévisé (dessin animé) renoncerait-il au développement des capacités langagières des jeunes apprenants ? C'est une question fermée à laquelle l'éducatrice va répondre par oui ou non avec justification de son choix.

Tableau N°8 : développement des compétences langagières

réponse	nombre d'éducatrice	taux en %
oui	20	100%
non	0	0



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°8

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Analyse et interprétation des résultats

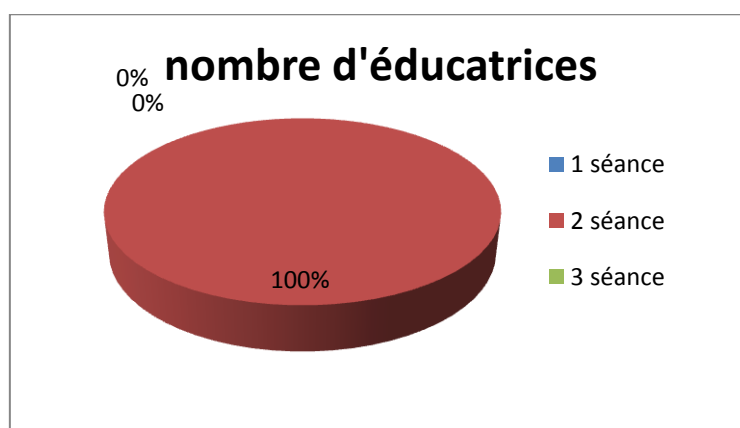
L'ensemble des éducatrices interrogées certifie qu'un dessin animé contribue à l'amélioration des capacités langagières des jeunes apprenants en classe. Les éducatrices assurent que les enfants téléspectateurs des chaînes françaises sont ceux qui prennent la parole en classe, et estiment qu'ils sont plus communicatifs, on s'imprégnant du dessin animé, ils s'expriment avec assurance sans stress ni gêne.

Question N°9 : la durée d'un dessin animé

Le dessin animé est un moyen de détente plus qu'un moyen d'apprentissage car l'apprenant a besoin de temps pour se reposer et se divertir. C'est pour cela qu'on s'intéresse et qu'on se pose cette question : combien de séances programmez-vous pour le dessin animé ? C'est une question à choix multiple, l'éducatrice a le droit de choisir parmi ces réponses : une séance, deux séances, trois séances.

Tableau N°9: la durée d'une séance de dessin animé

réponses	nombre d'éducatrices	taux en %
1 séance	0	0
2 séances	20	100%
3 séances	0	0



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°9

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Analyse et interprétation des résultats

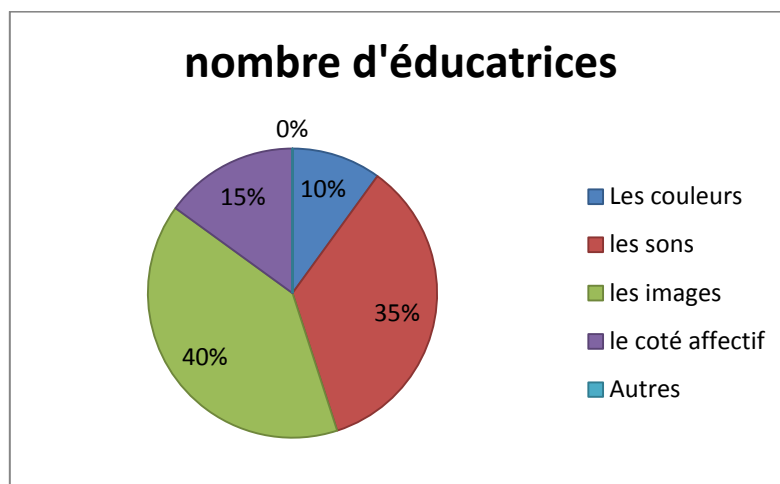
Dans cette question, on trouve que la totalité des éducatrices montrent une préférence pour le dessin animé dont le programme des séances est de deux séances par semaine, d'une durée inférieure à 15min car il serait judicieux de visionner un dessin animé en séance d'expression orale qui monopolise tout le temps de la parole des apprenants (censé augmenter à l'aide de dessin animé), il risque de ne pas s'en lasser ce qui va à l'encontre des objectifs de cette expérience.

Question N°10: les attributs spécifiques pour l'apprentissage du dessin animé

Les éducatrices proposent aux apprenants un mélange de distraction et d'apprentissage à l'école maternelle, pour que l'enfant apprenne et ne s'ennuie pas avec les dessins animés ; ce qui nous pousse à s'interroger sur les attributs de ce support s'ils sont propres à favoriser l'apprentissage en classe de maternelle ? C'est une question à multiples réponses : les couleurs, les sons, les images, le côté affectif.

Tableau N°10 : les attributs spécifiques pour l'apprentissage du dessin animé

réponses	nombre d'éducatrices	taux en %
Les couleurs	2	10%
les sons	7	35%
les images	8	40%
le côté affectif	3	15%
Autres	0	0



Graphique représentant les réponses obtenues à l'égard de la question N°10

Analyse et interprétations des données

Selon les réponses obtenues, La majorité des éducatrices jugent que l'apprentissage du dessin animé privilégie les images parce qu'elles représentent l'un des premiers contacts de l'apprenant avec le monde de la télévision, l'image montre d'une manière plus évidente les aspects culturels d'une société, elles sont une approche facile, concrète, et immédiate. 15% des éducatrices favorisent l'attribut affectif que le dessin animé apporte dans l'apprentissage, elles pensent qu'il tisse un lien entre l'apprenant et son éducatrices. 10% des éducatrices jugent que l'attribut spécifique à ce support est les couleurs, elles jugent que le contenu véhiculé du message par le dessin animé est important et souligne que ce choix est utile à l'apprentissage de la langue française. Cet usage donnerait naissance à de nouvelles formes de communication. Cet attribut doit être en corrélation avec le thème programmé dans le projet. Tandis que 35% pensent que les sons qui sont proposés par les dessins animés, aident à l'apprentissage d'un nouveau vocabulaire parce que l'enfant imite les comportements et les sons qu'il entend dans ces derniers, il y'a une relation entre les sons et les couleurs propres à ce support qui favorise à la fois l'enseignement et l'apprentissage du FLE.

Question N°11 :l'avis des éducatrices sur l'utilisation du dessin animé

Les écoles maternelles en Algérie sont connues pour l'apprentissage du FLE, avec différentes pratiques tel que le dessin animé. Dans le cadre de notre enquête, nous voulons savoir le point de vue des éducatrices sur l'utilisation de ce support en classe ?

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

Analyse et interprétation des données

D'après les statistiques, la majorité des éducatrices ont répondu pour l'utilisation du dessin animé en classe de maternelle, elles acceptent le recours à ce dernier pour les pratiques pédagogiques, elles approuvent de façon singulière le rôle du dessin animé et le recommandent vivement à leurs apprenants et aux parents des enfants qui rencontrent des difficultés dans l'apprentissage du français.

Conclusion

Dans cette partie de notre travail, nous avons pu constater le rôle essentiel des comptines et de dessin animé dans les classes de maternelle. Sont des outils pédagogiques efficaces, appropriés au domaine de l'apprentissage des langues étrangères (FLE dans notre cas). Nous avons pris conscience qu'ils sont des facteurs indispensables de motivation et permettent d'aborder un grand nombre de notions, de faciliter le travail de mémorisation et d'aider à la fixation des composantes linguistiques.

Chapitre I: analyse et interprétation des données du questionnaire

CHAPITRE II

OBSERVATION DES

CLASSES

Introduction

Pour arriver à l'objectif de notre recherche, nous avons consacré ce chapitre pour l'étude de terrain, du côté de l'apprenant, nous avons assisté à des séances d'apprentissage de la langue française à l'aide de deux supports pédagogique. La comptine et le dessin animé. Nous avons essayé de vérifier et de mettre l'accent sur l'influence, le rôle et l'apport positif de la comptine et du dessin animé sur l'apprentissage du français.

1- L'observation des classes**1- Lieu de l'expérimentation**

Notre travail de recherche a été fait au niveau d'une école maternelle privée « Le Paradis Des Princes » sise à Tizi-Ouzou ville. Cette école n'est pas une garderie, mais un lieu de travail véritable où les compétences que l'enfant acquiert sont essentielles pour son parcours scolaire ultérieur. Nous avons choisi cette école par rapport aux chances qu'elle offre aux enfants d'apprendre trois langues étrangères le français, l'anglais et l'espagnole.

2. La description des classes et le public visé

L'école maternelle reçoit les enfants de trois à six ans, partagés en trois sections :

- Petite section : de trois à quatre ans
- Moyenne section : de quatre à cinq ans
- Grande section : de cinq à six ans

A fin de bien sélectionner et choisir un échantillon précis, nous avons essayé en premier lieu de connaître, d'observer et surtout d'écouter en classe les apprenants. En effet nous tentons l'expérience avec de classe de la moyenne section.

C'est une classe qui se compose de vingt apprenants, douze filles et huit garçons, ce n'est pas une classe facile, car ils sont un peut bruyants. Le contacte avec la langue française dans cette classe se fait chaque après-midi durant toute la semaine, pendant une heure et demi. Nous avons assisté à quatre séances pendant une semaine.

3. Le déroulement des séances d'apprentissage du FLE

3.1. La première séance

La première séance c'était juste pour prendre une idée sur la classe et les apprenants, leur niveau et leurs comportements et aussi l'éducatrice, sa méthode d'enseignement et sa réaction avec les apprenants. La durée de cette séance c'était 45 min.

Nous avons remarqué que les apprenants aiment leurs éducatrices car elle est attentionnée. Pendant toute la séance, les apprenants parlent en français et en espagnol ils utilisent des phrases correctes par exemple Madame, est ce que je peux, tailler mon crayon ?

3.2 La deuxième et la troisième séance

Ces séances étaient réservées à l'apprentissage par comptine. L'éducatrice commence par départager les apprenants en petit groupe, puis elle leur demande le silence pour pouvoir écouter et chanter ensemble la comptine intitulée (1, 2, 3. Nous allons aux bois). Ensuite, elle présente la comptine par le moyen de l'audio-visuel, qui est un support authentique afin d'attirer l'attention des enfants, les exercer à la compréhension par le visionnement et leur faire écouter la prononciation d'un natif. Et d'utiliser des images illustrant les objets et le thème évoqués par la comptine afin de faciliter l'accès au sens lors de cet apprentissage.

Lors de l'observation de ces séances nous tâcherons, non pas de la décrire, mais de résumer les faits les plus marquants.

La présente fiche nous résume le déroulement des deux séances :

Fiche de déroulement de l'apprentissage par la comptine

Phases	Temps	Déroulement
<p>Phase d'imprégnation :</p> <p>C'est la phase capitale la plus importante qui suscite l'intérêt des enfants.</p> <p>Elle est sous forme de projection audio</p>	<p>5min</p>	<p>-L'éducatrice : « aujourd'hui nous allons chanter ensemble, nous allons apprendre une comptine ».</p> <p>- Elle demande aux enfants le silence pour pouvoir écouter la comptine</p> <p>- Elle présente la comptine par la vidéo qui est un instrument très</p>

visuelle.			attrayant par ses images en mouvement et la musique de la comptine.
Phase de Compréhension : Recours à des moyens qui permettent une meilleure compréhension.	de	15min	L'éducatrice lit la comptine deux fois avec une voix lente. - Au cours des deux lectures elle essaye d'expliquer le sens de la comptine en utilisant des images, des gestes et la vidéo que l'enfant peut comprendre et interpréter.
Phase de mémorisation : Cette phase repose sur le principe de répétition en groupe. L'objectif visé est la mémorisation et la restitution la plus juste possible de la comptine	de	20min	-Ecoute d'un premier passage : Version originale (vidéo). -Répétition de ce phrasé, par l'éducatrice, sous forme parlée- Idem par la classe -Nouvelle écoute du passage (vidéo) -répétition par les apprenants.

NB : Pendant toute la séance l'éducatrice n'utilise que la langue française. Les enfants sont donc immergés dans la langue et sont quasiment obligés de suivre attentivement.

Fiche pédagogique : La comptine « 1 2 3 nous irons au bois »

Domaine : L'apprentissage du FLE
Public visé : Classe moyenne section (4 à 5ans)
Outil pédagogique : Comptine numérique
Matériels : Lecteur DVD, des cartes- dessins.
Durée de la séquence : deux séances
Date : le 17 et 18 mai 2017
Durée de la séance: 40 min.

Titre de la séquence : 1, 2, 3 nous irons aux bois	
<p>Objectifs visés :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Apprendre les nombres de 1 à 12. -Acquisition du lexique : Bois, cerises, panier, ... - Acquisition des sons [s]et[z] (cinq, sept, onze, douze...) 	<p>Compétences attendues :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Savoir dire les chiffres de 1 à 12. -Mémoriser cette comptine. - Discrimination auditive des sons [s] et [z].
<p>Description et analyse :</p> <p>Durant cette séance, l'éducatrice à choisi une comptine numérique pour que les enfants apprennent les numéros de 1 jusqu'à 12, car le chant permet de donner du sens à l'activité langagière dans la mesure où l'on sort des situations artificielles d'apprentissage qui consistent à étudier la langue d'une manière formelle.</p> <p>Les enfants ont très rapidement mémorisé ce chant, du fait qu'il est court et très répétitif. En outre, dès la première écoute l'enseignante a accompagné ce chant par des gestes, des images et la vidéo de la comptine afin de faciliter la compréhension. Instinctivement les enfants ont fait de même, ce qui prouvait qu'ils avaient compris le chant.</p> <p>Les apprenants récitaient la comptine et réalisaient simultanément la configuration des chiffres à l'aide des doigts de leurs mains. C'est pourquoi nous pouvons dire que la comptine a du sens, favorise une meilleure représentation grâce au geste.</p>	

Activité liée a la comptine

Afin de renforcer l'apprentissage du FLE par la comptine, nous avons proposé à l'éducatrice d'appliquer une activité ludique liée à la comptine « 1, 2 ,3 nous irons aux bois. » Cette activité se pratique avec les sons[s] et [z] contenus dans les mots de la comptine.

L'éducatrice prononce le son à reconnaître. Il fait écouter (ou chanter) la comptine chaque fois que ce son apparait, les enfants doivent lever la main et font répéter le mot contenant le son reconnu.

- Mot contenant [s] : Cinq, six, sept, cerises, seront et dix.
- Mot contenant [z] : Nous irons, cerises, dans un panier, onze et douze.

3.3 .La quatrième séance

Dans la dernière séance à laquelle nous avons assisté qui à durée 45 min, l'éducatrice à choisi comme support le dessin animé de « Dora l'exploratrice » et plus précisément l'épisode de 'Dora cherche les livres à la bibliothèque' en fonction de plusieurs critères :

- le langage qu'utilise Dora est facile à comprendre
- Dora parait plaire aux jeunes apprenants attirés par les couleurs, les chansons et les mouvements qu'elle fait pour capter leurs attentions.

De plus, Dora met, dans chaque épisode, en scènes de l'interaction avec son public à travers l'écran. La fillette demande régulièrement la participation des enfants pour l'aider à compter, à retrouver un objet, à appeler un ami ou encore la prévenir s'ils voient un danger. Elle leur demande aussi très souvent de répéter d'après elle .Dora s'adresse aux enfants de face en parlant clairement et en expliquant bien ce qu'ils doivent faire .Elle entre donc dans un dialogue ayant comme interlocuteur l'enfant à travers l'écran de l'ordinateur.

A la fin de chaque épisode, la fillette demande : « Quel a été votre moment préféré de notre aventure aujourd'hui ? »... elle attend la réponse et c'est à ce moment là que nous avons demandé à l'éducatrice de poser la même question aux apprenants.

Fiche de déroulement de l'apprentissage par le dessin animé

Phases	temps	Déroulement
<p>Une phase de préparation dite d'éveil d'intérêt : .ayant pour but de capter l'attention des apprenants.</p>	5min	L'éducatrice interroge ses apprenants sur les dessins animés qu'ils connaissent et aiment voir à la télévision, et de deviner le dessin animé qu'on allait leur projeter.
<p>Une phase d'explication : Cette phase à pour objectif d'expliquer aux jeunes apprenants ce qu'ils allaient voir comme dessin animé.</p>	10min	L'éducatrice donne une idée générale de « Dora l'exploratrice ». Elle précise, ce qu'on attendait d'eux lors de cette séance. A cette phase elle a également constitué des groupes et effectué certains aménagements en classe.
<p>une phase de production dite de prise de parole : interroger les apprenants sur le dessin animé visionné.</p>	25min	Elle les questionne sur ce qu'ils ont vu et le moment préféré qui leurs a plu dans cet épisode pour les encourager à s'exprimer en français et susciter leur prise de parole.

Fiche pédagogique N°2 : le dessin animé de Dora l'exploratrice

Domaine : L'apprentissage précoce du FLE
Public visé : Classe moyenne section (4 à 5 ans)
Outil pédagogique : dessin animé de Dora l'exploratrice
Matériels : Lecteur DVD, audio-visuel.
Durée de la séquence : une séance
Date : le 14 mai 2017
Durée de la séance: 40 min.

Titre de la séquence : Dora l'exploratrice	
<p>Objectifs visés : Les apprenants doivent à partir du support audiovisuel produire oralement des phrases et donner leurs avis sur le dessin animé.</p> <ul style="list-style-type: none"> -Enrichir le vocabulaire des apprenants - les faire parler. Et corriger leur prononciation. -cultiver la mémoire auditive et visuelle des apprenants. 	<p>Compétences attendues :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Avoir des compétences d'ordre général portant sur la prise de parole de l'apprenant en classe. -la bonne prononciation, la richesse du lexique, la cohérence du discours et la correction de la langue. -des compétences d'ordre particulier qui porte sur le bon usage de la syntaxe et la richesse du lexique.
<p>Description et analyse :</p> <p>Dans cette séance, l'éducatrice a utilisée le dessin animé de dora car le procédé de répétition utilisé à permet aux apprenants de réciter les mots répété pour que les apprenants apprennent ce que contient une bibliothèque « livres » « bibliothèque » « prêter » « lire ».</p> <p>Les apprenants ont mémorisé les mots répétés rapidement, ils ont appris à parler de façon correcte et à écouter attentivement. Ce dessin animé a permet aux apprenants d'employer les mots répété dans des phrases correctes.</p> <p>Le dessin animé peut permettre l'amélioration de l'expression orale des apprenants de cette classe.</p>	

Activité liée au dessin animé

Afin de renforcer les compétences orales des apprenants, l'éducatrice a appliqué une activité de jeu de mot, ou elle a demandé aux enfants de citer les mots qui étaient répétés dans l'épisode de Dora, presque tous les apprenants ont appris par exemple les mots « chiper », « sac à dos », « la carte » « la bibliothèque ». puis ils les ont employés dans des phrases telles que : Dora va à la bibliothèque, Dora a un sac à dos rouge.

Puis ils ont participé à un jeu de mots par exemple : le premier apprenant a prononcé le mot de Dora, celui qui était à côté a prononcé le mot gentil et un troisième a intervenu et formé la phrase suivante : Dora est gentille.

CONCLUSION GÉNÉRALE

Conclusion générale

Ce qui nous paraît évident à la fin de cette recherche, c'est que la maternelle représente une chance inouïe pour faire apprendre à nos enfants une deuxième langue et qui dans notre cas n'est autre que le français. Une chance à saisir car l'élasticité du cerveau de ce jeune apprenant âgé entre trois et six ans lui permet d'apprendre d'autres langues mis à part sa langue maternelle.

Généralement la comptine reste un outil indispensable voire fondamental dans l'acte de l'apprentissage, car ce support est revêtu de tout élément motivant et invitant l'apprenant à acquérir un nouveau vocabulaire d'une manière simple, rapide et surtout efficace tout en enrichissant son bagage linguistique. Nous pensons qu'écouter, chanter puis mémoriser une comptine permet à l'apprenant à la fois d'améliorer ses compétences de déchiffrement, ses capacités mémorisation et l'enrichissement de son bagage linguistique.

Les résultats recueillis au sujet de notre travail, nous permettent de confirmer que le dessin animé est un support pour motiver l'enfant et interagir verbalement, il est comme moyen de communication, provoquerait un changement à la pratique enseignant e voir en ce centrant sur l'enfant apprenant.

L'apprentissage d'une langue étrangère nécessite à la fois le doublement des efforts de la part des enseignants et des apprenants. Les supports utilisés ainsi que la motivation des apprenants sont les facteurs responsables de l'intensité et de la persistance dans l'action. Pour que sa motivation soit durable, l'apprenant doit avoir confiance en ses capacités et c'est là qu'intervient l'enseignant par la proposition de nouveaux supports motivants, en prenant conscience qu'il devrait donner aux apprenants l'occasion de s'exprimer.

En sommes, nous avons proposé nombre de perspectives susceptibles d'améliorer l'apprentissage du FLE à l'école maternelle, elles se résument comme suite : Toute école maternelle doit créer des conditions minimales pour l'enseignement/apprentissage de la langue française, pour que les apprenants puissent avoir plus de contacts avec la langue française. Dans le but de développer l'autonomie et l'esprit d'initiative de l'enfant il faut Engager les élèves à participer dans les activités de classe (les chansons, le puzzle des lettres).

Nous suggérons la production d'autres matériaux didactiques pour rendre les leçons plus intéressantes dans le but de susciter l'intérêt des enfants pour l'apprentissage et la construction des connaissances. Nous proposons les bulles musicales. Qui permet aux tout petits d'éveiller leurs sens. On trouve aux murs des touches, une cinquantaine de sons associé à des images. Les enfants

Conclusion générale

apprennent à les identifier et développent ainsi leurs neurones, les effets sont spectaculaires, notamment sur l'apprentissage d'une langue étrangère. Concernant les enfants apprenants. Ils doivent créer toujours des conditions comme le désir de communiquer avec les éducatrices et même avec les camarades en français car c'est en pratiquant que nous parlons. Il est nécessaire de multiplier les possibilités de contact avec la langue étrangère même en dehors de la crèche.

Nous confirmons nos hypothèses de départ mais notre recherche reste limitée et ne représente pas une totale vérité scientifique bien que notre initiative via cette recherche reste une contribution modeste qui ouvre les portes sur d'autres recherches dans le même domaine.

BIBLIOGRAPHIE

Bibliographie

Ouvrages

- **BRILINSKI, E** « *Spécificité des comptines dans l'apprentissage à l'école maternelle* », Dumas, 2011
- **CUQ, J-p, GRUCA, I** « *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde* ».éd Pug, France, 2005.
- **CUQ, J-p** « *Dictionnaire de didactique du français* », Paris, 2003.
- **DJENATI, G** « *Psychanalyse des dessins animés." Ce que voient les tout petits et leurs ainés.* » Ed L'Archipel, France, 2001.
- **FRANCOISE-SALSANO, D** « *Découvrir le plurilinguisme des l'école maternelle* »,éd L'Harmattan, Paris ,France,2009.
- **GAONAC'H, D** « *L'apprentissage précoce d'une langue étrangère* », hachette, France, 2015.
- **HAGEGE, C** « *L'enfant aux deux langues* », éd Odile Jakob, Paris, 1996.
- **Ensemble pédagogique AL-MITAQ**, Les nouvelles activités d'éveil, « petite section », éd El Bassair El djadida, Bab Ezzouar, 2015.
- **O'NEIL, C** « *Les enfants et l'enseignement des langues étrangères* », Paris, Hatier-Didier, 1993.
- **PASQUIER, F** « *La vidéo a la demande pour l'apprentissage des langues* », Paris, éd L'Harmattan, 2000
- **PORCHER, L, Groux, D** « *L'apprentissage précoce des langues* », presse universitaires de France, Paris, Puf, 2003.

Dictionnaire

- Dictionnaire Le Petit Larousse Illustré, 2009,
- Dictionnaire le ROBERT, *le petit Robert, Paris, 2003.*
- Dictionnaire Le Grand Robert, 2001

Sitographe

- <http://www.touteduc.fr/fr/archives/id-1400-apprentissage-precoce-des-langues-des-effets-benefiquespour-l-enfant-piet-van-de-craen-brxelles>.

- **ORBAN, L** « *Conférence sur l'apprentissage précoce des langues* »-Bruxelles 2009, disponible sur <http://www.bepdf.com/recherche.php?s=apprentissage%20pr%C3%A9coce%20des%20langues>

Revue

- **Dossier réalisé par FUCHS, F, KALLMEYER, A** « *comptine à l'école maternelle* », janvier 2013.
- **FRANCO, F, cité par DALOISO, M** « *L'enseignement précoce des langues étrangères* », publication n°5 de la série, Guerra Edizioni, 2007.
- **GUBERINA, Petar** « *Rôle de la perception auditive dans l'apprentissage précoce des langues* », Le Français dans le Monde, Clé international, 1991, Paris.

Annexe

Annexe 1 :

1. Questionnaire destiné aux éducatrices:

Chères éducatrices

Ce questionnaire, intégré dans le cadre d'un travail universitaire de recherche, est destiné à la collecte de données sur le terrain qui permettent d'affiner notre étude sur le sujet intitulé « l'apprentissage précoce du FLE à travers les comptines et les dessins animés à l'école maternelle en Algérie cas de trois chèches de La Wilaya de Tizi-Ouzou ».

Ce questionnaire est destiné aux éducatrices des jeunes enfants à l'école maternelle « **le Paradis Des Princes** » situé à la ville de Tizi-Ouzou.

Les réponses seront strictement confidentielles.

En comptant sur votre compréhension, nous vous exprimons notre profonde gratitude.

Questionnaires :

1) Le sexe : a-masculin b-féminin

2) L'âge :

3) Niveau d'étude :

4) Formation professionnelle :

1- D'après vous, que signifie le mot « **comptine** » ?

A. Chanson

B. Poème

C. Récitation

2- Combien d'heure consacrez-vous pour une séance de comptine ?

A. 30 min

B. 45 min

C. 1 heure

- 3- A votre avis la comptine est-elle
- A. Activité d'apprentissage ?
- B.
- C. Un support didactique ?

4- Pourquoi la comptine est elle programmée dès le début de l'apprentissage du français langue étrangère :

- A. parce qu'elle est facile à mémoriser oralement, même si l'apprenant ne sait pas lire.
- B. parce qu'elle est considéré comme un jeu.
- C. Parce que l'apprenant aime réciter les comptines.

5- Quel genre de comptines est mieux apprécié par vos apprenants ?

- A. Ludique B. dialoguée C. musicale

6- Quel type de vocabulaire ciblez-vous en choisissant des comptines aux apprenants :

- A. Utilitaire B. contextuel C. concret
- D. communicationnel E. abstrait

D'autres ? (précisez) -----

7-Par quels moyens se déroulent vos séances de comptines ?

- A. moyens traditionnels C. audio-visuels
- B. apprentissages chez-soi D. autres

8- Une comptine peut elle servir dans :

- A. l'amélioration phonétique.
- B. la mémorisation (l'apprentissage d'un vocabulaire).
- C. l'apprentissage de la grammaire.
- D. le renforcement des compétences orales et écrites.
- E. La distraction comme un moment de détente.

9- Le recours aux comptines est-il un moyen de motivation pour les apprenants ?

- A. oui. B. Non.

10- Peut-on concevoir d'après votre expérience un programme sans comptines ?

11-Que pensez-vous de l'apprentissage précoce du français langue étrangère ?

2. Questionnaire destiné aux éducatrices

Chère éducatrices

Nous nous adressons aux éducatrices de l'école maternelle « **Le paradis des princes** » en espérant leur coopération, et leur aide en participant au dépouillement de l'acte éducatif et scientifique via ce travail.

Nous vous prions de bien vouloir contribuer à ce travail. Nous vous remercions d'avance pour votre participation.

veuillez répondre s'il vous plait aux questions suivantes en toute objectivité :

Questionnaire :

5) Le sexe : a-masculin b-féminin

6) L'âge :

7) Niveau d'étude :

8) Formation professionnelle :

1- Selon vous le dessin animé est :

A. film réalisé à partir d'une succession de dessins.

B. dessin qui analyse les phases d'un mouvement.

C. technique d'animation.

2- Le dessin animé est un support pédagogique ?

A. oui B.non

3- Est-ce que le dessin animé encourage les apprenants à parler en langue française ?

A. oui B.non

4- Le dessin animé proposé aux apprenants est-il :

A. adapté à leur âge.

B. adapté à leurs goûts.

C. les deux.

5-Selon vous le dessin animé, peut être plus efficace que le manuel ?

A.oui

B. non

Expliquez :

6-Quelles catégories de dessins animés choisissez-vous ?

A. Didactiques

C. Distractives

B. éducatives

D. autres

Pourquoi ?

7-Quelles compétences développeraient un dessin animé en classe de la maternelle ?

A. Parler

B. écouter

B. lire

D. écrire

Autres précisez ?

8- Le recours à un programme télévisé (dessin animé) renoncerait-il au développement des capacités langagières des jeunes apprenants ?

A. Oui

B.non

Si oui comment ?

Si non pourquoi ?

.....
.....

9-Selon combien de séance programmez-vous le dessin animé ?

A.une séance.

B. deux séances.

C. trois séances.

10. Quels attributs spécifiques à ce support sont-il propres à favoriser l'apprentissage en classe de la maternelle ?

- A. les couleurs
- B. Les sons
- C. Les images
- D. Le coté affectif
- E. Autres

11- êtes-vous pour ou contre l'utilisation d'un dessin animé en classe de maternelle ?

Pourquoi ? -----

Annexe 2 :

Glossaire

Acquisition : On appelle acquisition le processus de traitement de l'information et de mémorisation qui aboutit à une augmentation des savoirs et savoir-faire langagiers et communicatifs d'un apprenant.

- **apprenant :** Le terme *apprenant* est un générique par rapport à élève, étudiant, écolier et apprenti. Son implantation dans l'usage reflète un changement de vision de l'enseignement selon lequel l'apprenant est le premier responsable de son apprentissage et y exerce un rôle actif. Par extension, on appelle aussi apprenant celui qui suit un enseignement par ordinateur.
- **Apprentissage :** L'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable dans laquelle un apprenant s'engage et qui a pour but l'appropriation. L'apprentissage peut être défini comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère.
- **Apprentissage ludique :** il s'agit de l'acquisition de savoir réalisée par le biais de jeux ou d'activités plaisantes. Ces activités sont en général motivantes pour les élèves et s'avèrent indispensables à mettre en œuvre avec de jeunes enfants.
- **Didactique :** c'est l'étude systématique des méthodes et des pratiques de l'enseignement en général, ou de l'enseignement d'une discipline ou d'une matière particulière.
- **Enseignement / Apprentissage :**
 - La définition de l'enseignement se situe du point de vue de l'enseignant. Il s'agit de l'action qu'il mène, de sa « manière d'enseigner, de transmettre des connaissances » Cela correspond à ce que le professeur met en place en vue de faire acquérir des apprentissages aux élèves .
 - La définition de l'apprentissage se situe cette fois-ci du point de vue de l'élève. Il

s'agit de l'« ensemble des processus de mémorisation » réalisés par l'élève en vue d'acquérir des connaissances, des savoir-faire et savoir-être.

- **Français langue étrangère (FLE)** : Il s'agit de la langue française, enseigné ou apprise comme une langue étrangère. Par opposition au français langue maternelle ou au français langue seconde. Le français langue étrangère est le français appris dans un but professionnel, culturel, touristique ou personnel mais jamais vital ni d'intégration.
- **Matériel didactique**: tout matériel réunissant les moyens et les ressources qui facilitent l'enseignement et l'apprentissage. Ce genre de matériel est très utilisé dans le cadre éducatif afin de faciliter l'acquisition.
- **Méthodologie**: c'est une Discipline pédagogique qui traite du comment mener un processus d'enseignement.
- **Pédagogie** : C'est l'art d'enseigner ou les méthodes d'enseignement propres à une discipline, à une matière, à un ordre d'enseignement, à un établissement d'enseignement ou à une philosophie de l'éducation.
- **Questionnaire** : est l'une de trois méthodes pour étudier les faits psychologiques. C'est une méthode de recueil des informations en vue de comprendre et d'expliquer les faits. Les deux autres méthodes les plus couramment utilisées étant l'entretien et l'observation. Le questionnaire est une méthode qui est uniquement collective.
- **Question fermée**: Question à laquelle le sujet doit apporter une réponse courte dont le contenu est univoque.
- **Question ouverte**: Question à laquelle le sujet répond en utilisant son propre vocabulaire, ce qui permet des déductions plus fines sur sa psychologie et son niveau culturel, notamment. Dans la question ouverte, le contenu et la formulation ne sont pas univoques.

TABLE DES MATIÈRES

Table des matières

Remerciement

Dédicace

Introduction générale	1
Problématique	1
Hypothèses.....	1

Première partie. : partie théorique

Chapitre 01 : apprentissage précoce du français langue étrangère

Introduction.....	4
1-définition de quelques concepts clés.....	4
1-1- Définition de l'apprentissage précoce.....	4
1-2-L'apprentissage précoce du français.....	4
2-Théories psychologiques du développement de l'enfant.....	5
2-1- La théorie innéiste de CHOMSKY.....	5
2-2- La théorie de PIAGET.....	5
2-3- La théorie de VYGOTSKI.....	6
3- L'intérêt d'apprendre une langue étrangère à l'âge précoce.....	6
3-1- La plasticité auditive de l'enfant.....	6
3-2- La souplesse des organes phonatoires.....	7
3-3- La flexibilité cérébrale.....	7
3-4-La capacité d'imitation et prise de risque.....	8
4- Les avantages de l'apprentissage précoce d'une langue	
Conclusion.....	10

Chapitre 02 : la comptine un outil didactique au service de l'apprentissage précoce du FLE à l'école maternelle

Introduction.....	12
1- Qu'est-ce qu'une comptine ?	12
2-Le rôle de la comptine	13
2-1- Choix de la comptine une comptine comme objet d'apprentissage.....	13
2-2- On peut s'en servir comme support de mémorisation.....	13
2-3- La comptine et son rôle pédagogique	14
2-4- Le rôle affectif et sécurisant des comptines.....	14
2-5- Le rôle socialisant des comptines.....	14
3-Les types des comptines	15
3-1- Des comptines numériques	15
3-2-Les comptines dialoguées	16
3-3- Des comptines ludiques.....	16
3-4- Des comptines phonétiques.....	17
4-la comptine au service de l'apprentissage du FLE.....	17
4-1-L'intérêt pédagogique	17
4-1-1- La comptine et la conscience phonologique	18
4-1-2- La motivation de l'apprenant.....	19
4-2- Développer l'écoute.....	19
Conclusion	20

Chapitre 03 : le dessin animé support et outil pédagogique

Introduction.....21

1-Qu'est ce qu'un dessin animé ?.....21

**2-es objectifs d'introduction du dessin anime en classe de
maternelle.....21**

2-1- Objectif linguistique.....22

2-2- Objectif pédagogique didactique.....22

2-3- Objectif psychologique.....23

2-3-1-Les identifications des enfants aux héros des dessins animés....23

2-3-2- La différence du bien et du mal.....24

2 -3-3- La distraction.....24

3-Comment bien choisir un dessin animé.....25

1) Le choix du programme.....25

2) Tenir compte de l'âge de l'enfant.....25

3) La durée.....25

4) Le langage et sa forme.....26

5) Le fond.....26

6) L'esthétique.....27

Conclusion.....27

Deuxième partie : partie pratique

Chapitre 01 : analyses et interprétations des données du questionnaire

Introduction.....30

1- Recueil de données.....30

1-1- Le lieu de l'expérimentation.....	30
1-2- Le groupe expérimental.....	30
1-3- Le questionnaire.....	30
2- Analyse et interprétation des résultats du questionnaire destiné aux éducatrices.....	31
2-1-La comptine	31
2-2- les dessins animé.....	42
Conclusion	54

Chapitre 02 : observation des classes

Introduction.....	56
1- L'observation des classes.....	56
1- Lieu de l'expérimentation.....	56
2. La description des classes et le public visé.....	56
3. Le déroulement des séances d'apprentissage du FLE.....	57
3.1. La première séance.....	57
3.2 La deuxième et la troisième séance.....	57
3.3 .La quatrième séance.....	60
Conclusion générale	62

Bibliographie

Annexe

Table des matières